

DE	Bandschleifmaschine
DK	Båndslibemaskin
EE	Lintlihviija
ES	Lijadora de cinta
FI	Nauhahiomakone
FR	Ponceuse à bande
GB	Belt Sander
GR	Ταινιακό τριβείο
IT	Smerigliatrice a nastro
LT	Juostines šlifavimo stakles
LV	Siksnaš smilšu slīpmašīna
NL	Bandschuurmachine
NO	Båndslipemaskin
PL	Szlifieerka taśmowa
PT	Lixadeira de correia
RU	ленточно-шлифовальный станок
SE	Bandslipmaskin



Bandslipmaskin Belt Sander


ABS6/10 — ABS20





20773-0102


20773-0201

DE Gebotssymbole – DK Pábudssymboler – EE Kohustusmärgid – ES Símbolos de obligación – FI Määräyssymbolit – FR Symboles obligatoires – GB Mandatory Signs – GR Σήματα υποχρέωσης – IT Simboli di obbligo – LT Privalomieji ženklai – LV Obligātā zīmes – NL Gebodssymbolen – NO Pábudssymboler – PL Znaki obowiązkowe – PT Símbolos obrigatórios – RU Предписывающие символы – SE Pábudssymboler


M2  DE Schutzbrille / DK Beskyttelsesbriller / EE Kaitseprillid / ES Gafas de protección / FI Suojalasit / FR Lunettes de protection / GB Protective glasses / GR Γυαλιά προστασίας / IT Occhiali prote/ttivi / LT Apsauginiai akiniai / LV Aizsargbrilles / NL Veiligheidsbril / NO Beskyttelsesbriller / PL Okulary ochronne / PT Óculos de protecção / RU Защитные очки / SE Skyddsglasögon

M3  DE Gehörschutz / DK Høreværn / EE Kõrvakaitsemed / ES Protección auricular / FI Kuulonsuojain / FR Protection d'oreilles / GB Ear defenders / GR Προστασία ακοής / IT Protezioni acustiche / LT Ausų apsaugos / LV Ausu aizsargi / NL Gehoorbescherming / NO Høreværn / PL Nauszniki ochronne / PT Protecção auricular / RU Защита слуха / SE Hörselskydd

M4  DE Schutzmaske / DK Beskyttelsesmaske / EE Kaitsemask / ES Mascarilla de protección / FI Suojanaamari / FR Masque de protection / GB Protective mask / GR Μάσκα προστασίας / IT Mascherina protettiva / LT Apsauginė kaukė / LV Aizsargmaska / NL Veiligheids-masker / NO Beskyttelsesmaske / PL Maska ochronna / PT Máscara de protecção / RU Защитная маска / SE Skyddsmask

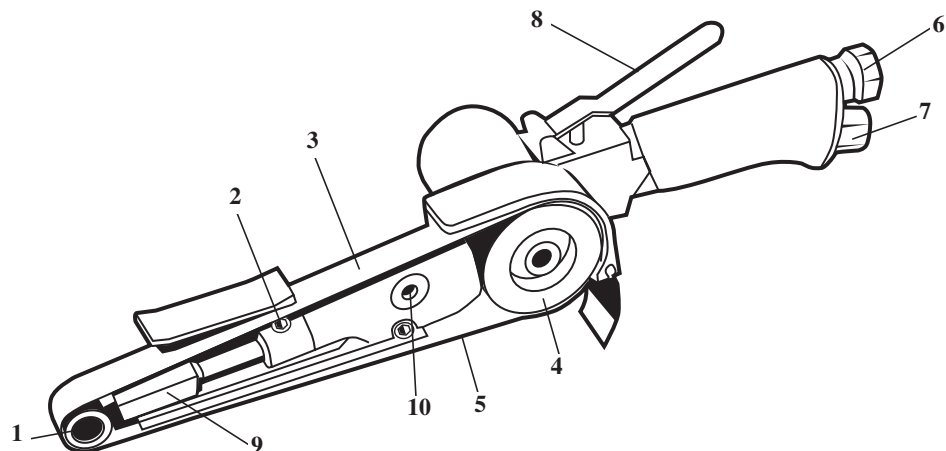
M9  DE Öl einfüllen / DK Påfyld olie / EE Täitke õliga / ES Lienar aceite / FI Öljyn lisäys / FR Faire le plein d'huile / GB Fill with oil / GR Συμπληρώστε λάδι / IT Rabboccare olio / LT Pripildykite tepalo / LV Piepildīt ar eļļu / NL Olie bijvullen / NO Påfyld olie / PL Napełnij olej / PT Atestar óleo / RU Долить масло / SE Fyll på olja

DE Verbotssymbole – DK Advarselsymboler – EE Keelumärgid – ES Símbolos de prohibición – FI Kieltemerkit – FR Symboles d'interdiction – GB Prohibition symbols – GR Απαγορευτικά σύμβολα – IT Simbolo di divieto – LT Draudžiamieji simboliai – LV Aizlieguma simboli – NL Verbodssymbolen – NO Forbudssymboler – PL Symbole ostrzegawcze – PT Símbolos de proibição – RU Запрещающие символы – SE Förbudssymboler

PRH3  DE Feuchte Hände vermeiden / DK Undgå våde hænder / EE Vältige kasutamist märgade kätega / ES Evitar manos húmedas / FI El märin käsin / FR Éviter d'avoir les mains mouillées / GB Avoid wet hands / GR Γυαλιά προστασίας / IT Asciugare sempre le mani / LT Saugokitės, kad nesušlaptumėte rankų / LV Nestrādājiet ar slapjām rokām / NL Natte handen vermijden / NO Undgå våde hænder / PL Unikaj dotykania mokrymi rękami / PT Evite mãos molhadas / RU Избегайте влажных рук / SE Undvik våta händer

Deutsch	2
Dansk	6
Eesti	10
Espanõl	14
Suomeksi	18
Français	22
English	26
Ελληνικά	30
Italiano	34
Lietuviškai	38
Latviska	42
Netherlands	46
Norska	50
W języku polskim	54
Português	58
По-русски	62
Svenska	66

Wir behalten uns Rechte auf konstruktionsänderungen vor.
Vi reserverer oss for konstruktionsændringer
Konstruktsiooni muutmise õigused kaitstud
Derechos de alteración de construcción reservados.
Valmistajalla on oikeus tehdä muutoksia laitteeseen
Tout droit de modification de construction réservés.
Right of construction changes reserved
Κατοχειρόνεται το δικαίωμα αλλαγής της κατασκευής
Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche al design
Mes pasilikame teisę vykdyti konstrukcijos pakeitimus
Mēs paturam tiesības veikt konstrukcijas izmaiņas
Wijzigingen in de constructie voorbehouden
Vi reserverer oss for konstruksjonsendring
Zastrzegamy prawo dokonania zmian konstrukcyjnych
Direitos de mudança de construção reservados.
Мы сохраняем за собой право вносить изменения в конструкцию
Vi reserverar oss för konstruktionsändringar



Pos.

- | | |
|----------------------------|----------------------------------|
| 1. Schleifbandwalze, klein | 6. Abluftöffnung |
| 2. Befestigungsschraube | 7. Luftzufuhröffnung |
| 3. Schleifhebel | 8. Sicherheitshebel |
| 4. Schleifbandwalze, groß | 9. Knopf der Blockiereinrichtung |
| 5. Blockierschraube | 10. Anlußstulzhandgriff |

Deutsch

Art. Nr.	20773	-0102	-0201
Luna		ABS 6 / 10	ABS 20
Schleifband	mm	6/10x330	20x520
Freilaufgeschwindigkeit	U/Min.	18 000	16 000
Schallpegel (CEN/TC 255 N81)	dB(A)	82	84
Vibration (ISO 5349)	m/s ²	3.1	3.1
Min. Schlauchmaß	Zoll	5/16	5/16
Luftzufuhröffnung	Zoll	1/4	1/4
Luftverbrauch bei 100% Int.*	l/min	630	740
Luftverbrauch bei 50% Int.*	l/min	315	370
Luftverbrauch bei 100% Int.*	l/s	10.5	12.3
Luftverbrauch bei 50% Int.*	l/s	5.3	6.2
Länge	mm	285	355
Gewicht	kg	0.9	1.5

* Beim Druck 6,2 bar



EU-deklarasjon om overensstemmelse

Deklaracja zgodności UE

Declaração de conformidade da CE

Декларация соответствия ЕС

EG-Försäkran om överensstämmelse

Produsentens navn, adresse, tlf/fax.nr. / Nazwa producenta, adres, numer telefonu/fax / Razão social, endereço, telefone/fax do fabricante / Название, адрес, телефон/факс производителя / Tillverkarens namn, adress, tel/fax.nr
Luna Verktyg & Maskin AB SE-441 80 Alingsås Sweden

Beskrivelse av produkter: Merke, typebetegnelse, serie nr. etc. / Opis produktu: marka, oznaczenie rodzaju, nr seryjny itd. / Descrição do produto: marca, tipo, No de série, etc. / Описание продукта: марка, обозначение типа, № серии и т.д. / Beskrivning av produkter: Märke, typbeteckning, serienr etc.
Luna Belt Sander ABS6/10 mm 20773-0102 — ABS20 mm 20773-0201

Produksjonen har skedd i overensstemmelse med følgende EUDirektiv: / Wykonano zgodnie z następującymi dyrektywami UE / Fabricação em conformidade com as seguintes diretivas da CE: / Изготовлено в соответствии со следующими директивами / Tillverkning har skett i enlighet med följande EG-direktiv:
98/37/EC

Produksjonen har skedd i overensstemmelse med harmoniserende standarder: / Wykonano zgodnie z następującymi harmonizowanymi standardami: / O assinante declara que o produto mencionado está em conformidade com as normas de segurança. / Изготовлено в соответствии со следующими гармонизированными стандартами: / Tillverkning har skett i enlighet med följande harmoniserade standarder:
EN ISO 15744:2002, EN 28662-1

Obligatorisk/frivillig test er gjort hos nedenforstående oppgitte organ/foretak: / W następującej zarejestrowanej instytucji/przedsiębiorstwie zostało przeprowadzone obowiązkowe/nieprzymusowe testowanie: / Testes obligatorios / facultativos hechos en la siguiente institución / empresa registrada: / В следующем зарегистрированном органе / на предприятии произведен обязательный / добровольный тест: / Obligatorisk/frivillig test har gjorts hos nedanstående anmält organ/foretag:

Undertegnede forsikrer at oppgitte produkter oppfyller oppgitte sikkerhetskrav. / Podpisujący poświadczają, że wskazany produkt jest zgodny z wymienionymi wymogami bezpieczeństwa. / Fabricação em conformidade com os seguintes padrões harmonizados / Подписывающий заверяет, что указанный продукт соответствует упомянутым требованиям безопасности. / Undertecknad försäkrar att angivna produkter uppfyller angivna säkerhetskrav.

Dato / Data / Число / Datum
2007-11-01

Signature / Podpis / Assinatura /
Подпись / Underskrift

Erik Dennevi

Nimen selvennys / Odszyfrowanie podpisu / Transcrição
da assinatura / Расшифровка подписи /
Namnförtydligande

Position / Zajmowane stanowisko / Cargo /
Занимаемая должность / Befattning

Product Manager



Beschreibung

Eine flexible und leicht bedienbare Bandschleifmaschine zum Schleifen von Metall und Holz in engen Stellen. Das Gerät ist mit einem Sicherheitsschalter (Pos. 8) ausgerüstet, wodurch ein ungewolltes Einschalten vermieden wird, und der Schalter kehrt sich nach dem Einschalten des Werkzeugs in seinen Ausgangszustand zurück. Abluftöffnung (Pos. 6) befindet sich hinten. Der Handgriff ist um 360° im Verhältnis zum Schleifhebel (Pos. 3) drehbar. Zum Standardumfang der Lieferung gehört ein Schleifband.

Gesundheitsgefahren

- Der Gerätebenutzer muß sich immer für seine eigene Sicherheit und die der anderen sorgen. Immer persönliche Schutzausrüstung tragen.
- Zur Verminderung der Gefahr von Augenschaden durch fliegende Späne, Staubteilchen und Funken muß man immer die Schutzbrille tragen.
- Das Einatmen von Staubpartikeln kann Gesundheitsstörungen hervorrufen. In staubiger Umgebung muß man einen Mundschutz bzw. eine Atemschutzmaske tragen.
- Bei kontinuierlicher Arbeit müssen Schutzhandschuhe getragen werden.
- Zur Vermeidung eventueller Gehörschaden muß man während der Anwendung von Maschinen einen Gehörschutz tragen.
- Der Benutzer muß immer berücksichtigen, daß bei einer andauernden Benutzung von rotierenden und schlagenden Handmaschinen mit der Vibration verbundene Gefahren auftreten können. Die Vibrationen können Störungen des Tastsinns hervorrufen und die Nerven, die Haut und die Bindegewebe beschädigen.
- Ergonomische Belastungen: Arbeit mit Maschinen, die mit wiederholten, einseitigen Bewegungen und unbequemen Arbeitsstellungen verbunden sind, können Rücken-, Genick-, Schulter-, Knieschaden und Schaden anderer Gliedmaßen hervorrufen.

Was zu beachten ist

- Keine lose hängenden Haare, Kleidungsstücke, Halsketten und Ringe tragen, die sich in den beweglichen Teilen der Maschinen einklemmen und die Kleidung zerstören bzw. die Gesundheit gefährden können.
- Die eingeschaltete Maschine nie auf etwas anderes als das Werkstück richten. Die losen Partikeln können sich ablösen und Schaden verursachen. Jemand oder etwas kann unerwünscht gegen die Maschine treten und Schaden hervorrufen.
- Kalte und nasse Hände, das Rauchen und Schnupfen erhöhen die Gefahr durch die Vibration.
- Der Maschine arbeiten lassen und am Handgriff möglichst kleinere Greifkraft ausüben. Wenn möglich, die Maschine mittels eines Ablageblocks entlasten.
- Arbeitspausen machen und / oder Arbeit ohne vibrierende Maschinen ausführen, um das Risiko der durch die Vibration hervorgerufenen Schaden zu vermindern.
- Eine gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes muß sichergestellt werden.

Wichtige Information

Das Werkzeug braucht Öl

Vor dem Gebrauch ölen Sie leicht das Werkzeug mit einigen Tropfen eines zur Wartung von Pneumatikgeräten vorgesehenen Öls durch die Luftzufuhröffnung (Luna 14878-0109). Beim kontinuierlichen Arbeiten muss das Pneumatikölungssystem (Luna 20571-0106) gebraucht werden, wobei die Ölzufuhr auf ca. zwei Tropfen pro Minute einzustellen ist. Vor einem längeren Stillstand des Werkzeugs muss dieses mit einigen Öltröpfen geschmiert werden, um die Korrosionsgefahr zu vermeiden.

Achtung! Verwenden Sie nur solche Ölsorten, die für Pneumatikwerkzeuge geeignet ist. Der Gebrauch anderer Ölsorten kann das „Verkleben“ des Öls hervorrufen und die Bewegungsfreiheit der Werkzeugmaschine mindern. Im Ergebnis wird die Arbeitsleistung beeinträchtigt.

Leckagevermeidung

Vermeiden Sie undichte Stellen im System der Luftzirkulation. An der Verbindung des Stopfens und des Werkzeugs muss immer das Gewindeabdichtband verwendet werden. Vergewissern Sie sich vom einwandfreien Zustand der Schläuche und der Schlauchklammern.

Die Druckluft muss trocken sein

Je sauberer und trockener die Druckluft ist, desto länger ist die Lebensdauer des Geräts. Um es sicherzustellen, empfehlen wir, zur Entwässerung der Druckluft einen Luftfilter zu benutzen, um eventuelle durch Korrosion verursachte Beschädigungen des Werkzeugs und der Anschlüsse zu vermeiden. Vergessen Sie nicht, vor jeder Arbeitsschicht aus dem Behälter des Kompressors und aus dem Druckluftsystem das Kondenswasser zu entleeren.



EC-Declaration of conformity

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ε.Ε
Dichiarazione di conformità CE
EK atitikimo deklaracija
EK atbilstības deklarācija
EG-verklaring van overeenstemming

Manufacturers namn, adress, tel/fax.no / Ονομα, διεύθυνση, τηλ./φαξ του κατασκευαστή / Nome, indirizzo, telefono/fax della Ditta produttrice. / Gamintojo pavadinimas, adresas, telefonas/faksas / Ražotāja nosaukums, adrese, tālrunis/fakss / Naam, adres, tel./fax van fabrikant
Luna Verktyg & Maskin AB SE-441 80 Alingsås Sweden

Description of products: Mark, type designation, serial no. etc. / Περιγραφή του προϊόντος: μάρκα, τύπος, No σειράς, κ.λ.π. / Descrizione prodotto: marchio, tipo, No. matricola, etc. / Produkto aprašymas: markė, tipo ženklas, serijos Nr. ir t.t. / Produkta apraksts: marka, tipa apzīmējums, sērijas Nr. utt. / Beschrijving van producten: merk, typeaanduiding, serienr. enz.
Luna Belt Sander ABS6/10 mm 20773-0102 — ABS20 mm 20773-0201

Manufacturing is done in accordance with the following EC-directive: / Κατασκευή σύμφωνα με τους κανονισμούς της Ε.Ε. / Il prodotto conforme con le seguente Direttive EC: / Pagaminta pagal sekančias EK direktyvas: / Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošām EK direktīvām: / Geproduceerd overeenkomstig de volgende EG-richtlijnen
98/37/EC

Manufacturing is done in accordance with the following harmonized standards: / Ο υπογράφων δηλώνει ότι το αναφερόμενο προϊόν είναι σύμφωνα με τους κανόνες ασφάλειας. / Io, sottoscritto certifico che il prodotto conforme con i dichiarati prescrizioni di sicurezza. / Pagaminta pagal sekančius harmonizuotus standartus: / Izgatavošana veikta saskaņā ar sekojošiem harmonizētajiem standartiem: / Ondergetekende verklaart dat de vermelde producten aan de aangegeven veiligheidsnormen voldoen
EN ISO 15744:2002, EN 28662-1

Compulsory/voluntary test is done by the below mentioned notified body/company: / Η υποχρεωτική/εθελοντική εξέταση διεξάγεται στα εγγεγραμμένα ιδρύματα ή επιχειρήσεις: / La prova obbligatoria/ volontaria del prodotto è stata effettuata presso l'ente/ditta registrata: / Sekančioje įregistruotoje institucijoje/įmonėje atliktas privalomas/savano-riškas testas: / Sekojošajā reģistrētajā institūcijā/uzņēmumā veikts obligātais/brīvprātīgais tests: / Een verplichte/vrij-willige test bij onderstaande instantie/onderstaand bedrijf:

Undersigned assures that the stated products comply with the stated safety requirements. / Κατασκευή σύμφωνα με τα τυποποιημένα πρότυπα: / Il prodotto conforme con i seguenti Standard unificati / Pasirašytojas patvirtina, kad nurodytas produktas atitinka šiuos saugumo reikalavimus. / Parakstītājs apliecina, ka norādītais produkts atbilst minētajām drošības prasībām. / Geproduceerd overeenkomstig de volgende geharmoniseerde normen

Date / Ημερομηνία / Data / Datum
2007-11-01

Signature / Υπογραφή / Firma / Parašas / Paraksts / Handtekening



Erik Dennevi

Clarific. of signature / Αντιγραφή της υπογραφής / Lettura della firma / Parašo atšifravimas / Paraksta atšifrējums / Naam

Position / Ιδιότητα / Functie Mansione / Užimamos pareigos / Įņemamais amats / Positie

Product Manager

Fax.nr des Herstellers / Fremstillingsvirksomhedens navn, adresse, tel./fax / Tootja nimi, aadress, telefon/ faksi number /
Nombre, dirección, teléfono/fax del fabricante / Valmistajan nimi, osoite, puh./fax-nro. / Dénomination du producteur, adres-
se, téléphone/fax

Luna Verktyg & Maskin AB SE-441 80 Alingsås Sweden

Beschreibung der Produkte: Zeichen, Typenbezeichnung, Serien nr etc. / Beskrivelse af produkter: mærke, typebetegnelse,
seriens nummer osv. / Toote kirjeldus: Tunnusmärk, tüübitähistus, seerianumber, jne. / Descripción dl producto: marca, tipo,
No de serie, etc. / Tuotteiden kuvaus: Merkki, tyyppimerkintä, sarjanro jne. / Description du produit: marque, désignation du
type, Nr. de série, etc.

Luna Belt Sander ABS6/10 mm 20773-0102 — ABS20 mm 20773-0201

Die Herstellung erfolgt gemäss folgender EG-Richtlinie: / Produkterne er fremstillet i overens-stemmelse med følgende
EFDirektiver: / Toomine on kooskõlas järgneva EG direktiiviga: / Fabricación en conformidad con las siguientes directivas de
la CE: / Valmistuksessa on noudatettu seuraavaa EU-direktiiviä / Production est exécutée en conformité avec les directives de
la CE suivantes:
98/37/EC

Die Herstellung erfolgt gemäss folgende harmonisierten Standards / Produkterne er fremstillet i overensstemmelse med
harmoniserende standarder: / Toomisel on järgitud järnevaid harmoniseerivaid standardeid: / El firmante declara que el pro-
ducto mencionado es en conformidad con las normas de seguridad. Valmistuksessa on noudatettu seuraavia harmonisoituja
standardeja: / Le signataire certifie que le produit indiqué correspond aux exigences de sécurité nommées.
EN ISO 15744:2002, EN 28662-1

Obligatorisher/freiwilliger Test wurde bei dem nachstehenden angemeldeten Organ/unternehmengemacht: /
Obligatorisk/frivillig test er udført hos den nedestående godkendte institution/virksomhed: / Kohustuslik/vabatahtlik testimine
on tehtud järgnevalt mainitud organi/ettevõtte poolt: / Testes obligatorios / facultativos hechos en la siguiente institución /
empresa registrada: Pakollinen/vapaaehtoinen testaus on suoritettu seuraavan ilmoitetun laitoksen toimesta: / A A l'instance
enregistrée/à l'entreprise le test obligatoire/volontaire est fait:

**Der unterzeichnete versichert, dass die angegebenen Produkte den angegebenen Sicherheits-anforderungen
entsprechen.** / Undertegnede bekræfter at de anførte produkter opfylder det angivne sikkerhedskrav. / Allakirjutanud kinnita-
vad, et mainitud tooted täidavad neil ettenähtud turvalisuse nõudeid / Fabricação em conformidade com os seguintes padrões
harmonizados / Allekirjoit-tanud vakuuttaa, että mainitud tuotteet täyttävät asetetut turvallisuusvaatimukset. / Production est
exécutée en conformité avec les standards harmonisés suivants

Dato / Kuupäev / Fecha / Päivämäärä / Date
2007-11-01

Unterschrift / Underskrift / Allkiri /
Firma / Allekirjoitus / Signature



Erik Dennevi

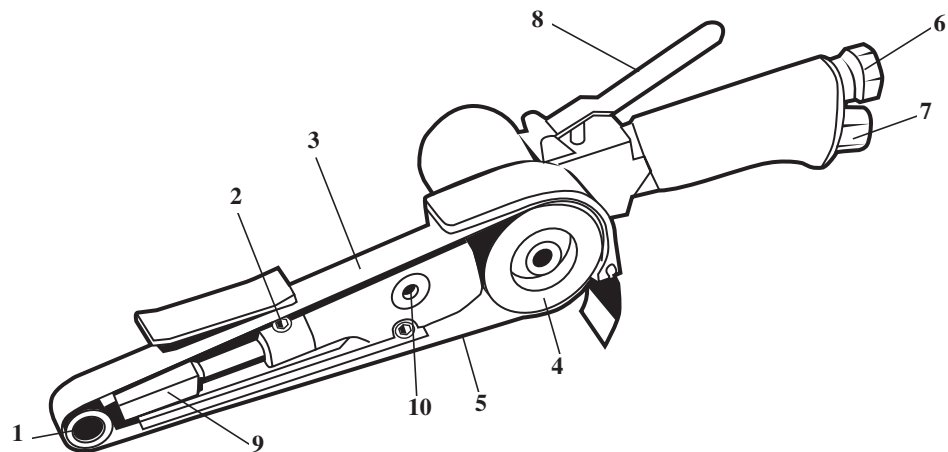
Namenverdeutlichung / Blokbogstaver / Nime selgitus / Transcripción de la
firma / Nimen selvennys / Déchiffrement de la signature /

Hinweise

- Niemals beschädigte Schleifmaschine oder Schleifbänder benutzen, weil dadurch Verletzungen und Sachverluste entstehen können.
- Den Plastikstopfen aus der Luftzufuhröffnung (Pos. 3) entnehmen und einen Nippel mit dem Außengewinde 1/4" montieren.
- Vor dem Einschalten des Geräts stellen Sie sicher, dass das Schleifband auf dem Schleifhebel (Pos. 3) einwandfrei fixiert sind. Es darf nur ein absolut geeignetes Schleifband verwendet werden.
- Montage des Schleifbandes. – Die Schleifscheibe muss von der Druckluftzufuhr getrennt sein. Dadurch wird ein versehentliches Drücken des Sicherheitsschalters (Pos. 8) und Einschalten des Werkzeugs vermieden. Befestigungsschraube (Pos. 2) lösen. Den Schleifhebel (Pos. 3) zusammendrücken, indem die Schleifbandwalzen (Pos. 1 und 4) zusammengedrückt werden. Das Schleifband auf die Walzen montieren und einregulieren, die Befestigungsschraube (Pos. 2) anziehen, die Blockierungseinrichtung loslassen, den Knopf der Blockiereinrichtung (Pos. 9) drücken.
- Die Einstellung des Winkels des Schleifhebels (Pos. 3) erfolgt mit Hilfe der Blockierschraube (Pos. 5). Nach der Einstellung des richtigen Hebelwinkels muss die Blockierschraube festgezogen werden.
- Den Luftdruck prüfen und ggf. so einstellen, damit das Werkzeug mit dem richtigen Druck und der richtigen Geschwindigkeit arbeiten könnte. Die Druckregelung erfolgt mit Hilfe des Kompressorreglers bzw. eines separat montierten Druckreglers, und die Regelung der Rotationsgeschwindigkeit erfolgt mit einem separaten Luftzufuhrregler (wird nicht mitgeliefert). Die technischen Daten des Werkzeugs beziehen sich auf dem Betrieb beim Druck von 6,2 Bar.
- Es muss sichergestellt werden, dass beim Betrieb keine größere bzw. kleinere Kraft als notwendig ausgeübt wird, um die maximale Leistungsfähigkeit des Schleifbandes auszunutzen.
- Beim Gebrauch der Schleifmaschine ist immer Vorsicht geboten. Beim nachlässigen Betrieb können die Innenteile bzw. das Gehäuse des Werkzeugs beschädigt werden. Dadurch werden die Arbeitsleistung und der Wert des Werkzeugs beeinträchtigt.

Stellung / Stilling / Ametikoht / Cargo /
Toimiasema / Poste occupé

Product Manager



Pos.

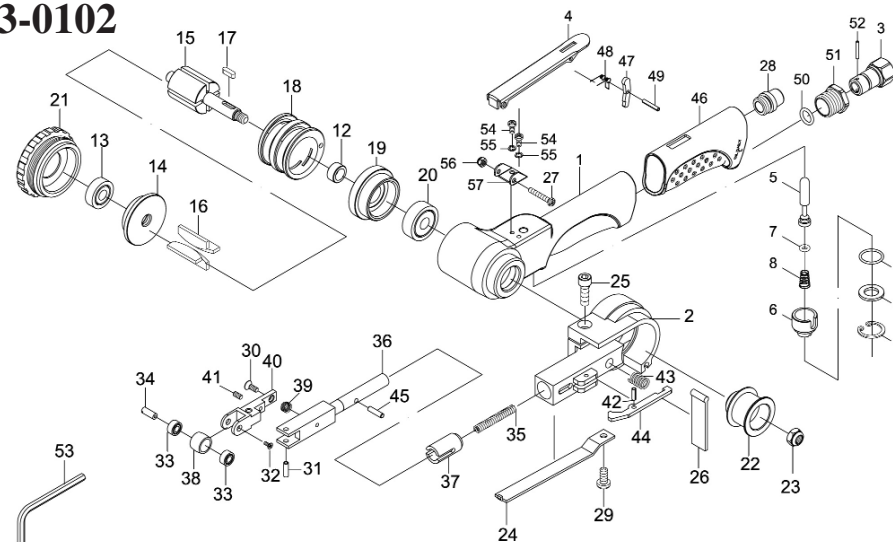
- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Slibebåndsrulle, lille | 6. Luftudblæsning |
| 2. Spændeskruer | 7. Luftindtag |
| 3. Slibearm | 8. Sikkerhedsstarter |
| 4. Slibebåndsrulle, stor | 9. Spærreknop |
| 5. Låseskruer | 10. Fastgørelse af håndtag |

Dansk

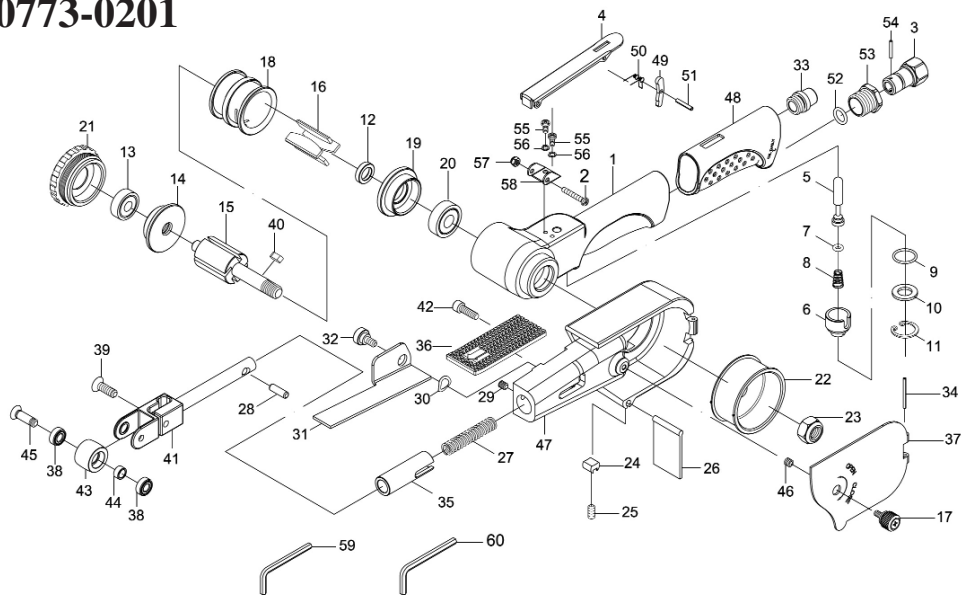
Art.-nr.	20773	-0102	-0201
Luna	ABS 6 / 10	ABS 20	
Slibebåndets dimension.....mm	6/10x330	20x520	
Omdrejningstal.....o/min	18 000	16 000	
Lydeffektniveau (CEN/TC 255 N81).....dB (A)	82	84	
Vibration (ISO 5349).....m/s ²	3.1	3.1	
Anb. slangedimension.....tommer	5/16	5/16	
Tilslutningsgevind.....tommer	1/4	1/4	
Luftforbrug ved 100 % indt.*.....l/m	630	740	
Luftforbrug ved 50 % indt.*.....l/m	315	370	
Luftforbrug ved 100 % indt.*.....l/s	10.5	12.3	
Luftforbrug ved 50 % indt.*.....l/s	5.3	6.2	
Længde.....mm	285	355	
Vægt.....kg	0.9	1.5	

*Ved 6.2 bar

20773-0102



INDEX NO	DESCRIPTION	LUNA CODE NO	INDEX NO	DESCRIPTION	LUNA CODE NO
1	MOTOR HOUSING	207732033	32	SCREW	207736034
2	GUARD	207731001			OR 207736042
3	AIR INLET (INCLUDING POS.3,50,51,52)	207736059	33	BALL BEARING (3) (684ZZ)	207736034
	AIR INLET(SEE POS.3)	207736059			OR 207736042
4	THROTTLE LEVER (#4,47,48,49)	207731027	34	IDLE PULLEY SHAFT	207736034
5	VALVE STEM	207736000	35	SPRING	207731332
6	VALVE	207736000	36	TENSION BAR	207731340
7	O-RING(INCLUDING POS. 7,9,50)	207736000	37	BUSHING	207731357
	O-RING(SEE POS.7)	OR 207736018	38	IDLE PULLEY	207736034
		207736000	39	SPRING	207731373
		OR 207736018	40	BRACKET	207731381
8	SPRING	207736000	41	SCREW	207731399
9	O-RING(SEE POS.7)	207736000	42	SPRING PIN	207731407
		OR 207736018	43	SPRING	207731415
10	SPACER	207736000	44	SAFETY LEVER	207731423
11	RETAINING RING	207736000	45	LOCK PIN	207731431
12	SPACER	207731100	46	GRIP	207731449
13	BALL BEARING	207736026	47	SAFETY BAR	207731456
14	REAR END PLATE	207731126	48	SPRING	207731464
15	ROTOR	207731134	49	SPRING PIN	207731472
16	ROTOR BLADE (4)	207736026	50	O-RING(SEE POS. 3 OR POS. 7)	207736059
17	KEY	207731159			OR 207736018
18	CYLINDER	207731167	51	SCREW(SEE POS. 3)	207736059
19	FRONT END PLATE	207731175	52	PIN(SEE POS. 3)	207736059
20	BALL BEARING	207736026	53	HEX. KEY WRENCH	207731514
21	CAP	207731191	54	SCREW (2)	207731522
22	DRIVE PULLEY	207731209	55	SPRING WASHER (2)	207731530
23	HEXAGON NUT	207731217	56	NUT	207731548
24	SHOE	207731225	57	LEVER SUPPORT	207731555
25	BOLT	207731233	58	IDLE PULLEY SHAFT	207736042
26	DUST COVER	207731241	59	TENSION BAR	207731571
27	SCREW	207731258	60	IDLE PULLY	207736042
28	MUFFLER	207731266	61	SHOE	207731597
29	SCREW	207731274			#80 SANDING BELT 6MM
30	SCREW	207731282			#120 SANDING BELT 6MM
31	SPRING PIN	207731290			#80 SANDING BELT 10MM
					#120 SANDING BELT 10MM



INDEX NO	DESCRIPTION	LUNA CODE NO
1	HOUSING	207731670
2	SCREW	207731258
3	AIR INLET (INCLUDING POS.3,52,53,54)	???
	AIR INLET(SEE POS. 3)	207731019
4	THROTTLE LEVER (#4,49,50,51)	207731027
5	VALVE STEM	207736067
6	ADJUST VALVE	207736067
7	O-RING(INCLUDING POS. 7,9,52,61)	207736067 OR 207736091
	O-RING(SEE POS.7)	207736067 OR 207736091
8	SPRING	207736067
9	O-RING(SEE POS.7)	207736067 OR 207736091
10	SPACER	207736067
11	RETAINING RING	207736067
12	SPACER	207731647
13	BALL BEARING	207736075
14	REAR END PLATE	207731662
15	ROTOR	207731688
16	ROTOR BLADE (4)	207736075
17	SCREW	207731704
18	CYLINDER (WITH #61)	207731712
19	FRONT END PLATE	207731720
20	BALL BEARING	207736075
21	CAP	207731746
22	DRIVE PULLEY	207731753
23	NUT	207731761
24	GUARD BODY LOCK	207731779
25	SCREW	207731787
26	DUST COVER	207731795
27	SPRING	207731803
28	PIN	207731811
29	SCREW	207731829

INDEX NO	DESCRIPTION	LUNA CODE NO
30	WAVE WASHER	207731837
31	FLATE SHOE	207731845
32	SCREW	207731852
33	MUFFLER	207731266
34	SPRING PIN	207731860
35	BUSHING	207731878
36	FINGER PAD	207731886
37	GUARD	207731894
38	BALL BEARING (2)	207736083
39	SCREW	207736083
40	KEY	207731928
41	TENSION BAR	207731936
42	SCREW	207731233
43	IDLE PULLEY	207736083
44	SPACER	207736083
45	SCREW	207736083
46	SCREW THREAD INSETS	207731977
47	GUARD BODY	207731985
48	GRIP	207731993
49	SAFETY BAR	207731456
50	SPRING	207731464
51	SPRING PIN	207731472
52	O-RING(SEE POS. 3 OR POS.7))	207736091
53	SCREW(SEE POS. 3)	207731498
54	PIN(SEE POS. 3)	207731506
55	SCREW (2)	207731522
56	SPRING WASHER (2)	207731530
57	NUT	207731548
58	LEVER SUPPORT	207731555
59	HEX. KEY WRENCH	207731514
60	HEX. KEY WRENCH	207732009
61	O-RING(SEE POS.7)	207736091
	#80 SANDING BELT 20MM	
	#120 SANDING BELT 20MM	

Beskrivelse

En smidig og handy båndslibemaskine. Beregnet til slibning af små flader på svært tilgængelige steder på både metal og træ. Udstyret med sikkerhedsstarter (pos. 8), som forhindrer utilsigtet start samt automatisk returnerer, når starteren slippes. Bagudrettet luftstrøm (pos. 6). Håndtaget kan drejes 360° i forhold til slibearmen (pos. 3). Leveres med et slibebånd.

Helbredsrisikoer

- Brugeren af maskinen må altid sørge for sin egen og andres sikkerhed. Anvend altid peronligt beskytterudstyr.
- Beskytterbriller må anvendes for at mindske risikoen at skade øjnene gennem omkringflyvende spån, støv og gnister.
- Indånding af støvpartikler kan medføre dårligt helbred. Anvend mundbeskytter eller indåndingsmaske i støvet miljø.
- Ved længere arbejde skal beskytterhandsker mod koldluft anvendes.
- For at undgå ev. helbreds-kader skal hørebeskytter altid anvendes ved brug af maskinen.
- Brugeren skal altid være opmærksom på at vibrationsskader kan opstå ved langvarig anvendelse af roterende og slående håndmaskiner.

Vibrationer med risiko for skader på sanser, nerver, led og bindevæv som følge.

- Ergonomiske belastninger: Maskinarbejde som gennemføres med gentagne, ensidige rørelse og ubekvemme arbejdsudstyr kan lede til skader i ryg, nakke, kulder, knæ og andre led.

Husk:

- Undvik løst hængende hår og persedlar, halskedjor og ringar som kan sno in sig i maskinen og forårsake kropps- og klædskada.
- Rikta aldrig igångsatt maskin mot något annat än arbetsobjektet. Löst sittande partiklar kan lossna och förorsaka skada. Någon eller något oönskat kan komma emot maskinen med skada som följd.
- Kalla och våta händer, rökning och snusning ökar risken för vibrationsskador.
- Låt maskinen arbeta, använd lägsta möjliga gripkraft kring handtaget. Avlasta om möjligt maskinen med balansblock.
- Ta arbetspauser och/eller utför arbeten som inte kräver vibrerande maskiner så minskar riskerna för vibrationsskador.
- Se till att arbetsplatsen är väl belyst.

Viktigt

Smør værktøjet

Smør altid maskinen med noget dropper luftsværktøjsolie (Luna 14878-0109) f.eks. i maskinens luftindtag før anvendelse. Ved længere arbejdstid bør en luftssmørelse (Luna 20571-0106) anvendes - indstillet ca to dropper per minut. Skal maskinen ikke anvendes under en længere tid, bør man også sætte noget dropper olie inden den stilles til side for at mindske risikoen for korrosionskader.

OBS! Anvend kun rekommanderet luftværktøjsolie. Anden olie kan let medføre at olien "klistrer" og mindsker rørelevener. Det med mindsket effektivitet som følge.

Undgå lækage

Undgå lækage i luftsystemet. Anvend altid gevindtape ved nippels forbindelse i maskinen. Vær opmærksom på at de slanger og slangeklemmer som anvendes er korrekte.

Hold trykluftten tør

Jo renere og tørrere trykluftten kan holdes, jo længere bliver livslængden på værktøjet. For at sikre det, rekommanderes luftfiltre fra Luna som tager bort vand fra trykluftten og dermed forhindrer korrosionskader på værktøj og forbindelser. Glem ikke at tømme kompressor før hver arbejdsdag og trykluftsledninger på ev. kondensvand.

Instruktion

- Använd aldrig slipmaskin eller slipband som är skadade. Detta då risk för person- och materialskada kan föreligga.
- Ta av plastpluggen från luftintaget (Pos. 7) och montera en insticksnippel 1/4" utv. gänga.
- Se till att slipbandet är korrekt monterat och ordentligt fastsatt på sliparmen (Pos.3). Använd endast korrekt anpassade slipband.
- Montering av slipband: - Ha alltid slipmaskinen fränkopplad från tryckluftssystemet. Detta för att undvika att pådraget (Pos.8) oavsiktligt slås till och sätter igång maskinen. Lossa på spännskruven (Pos.2). Pressa ihop sliparmen (Pos.3) genom att trycka slipbandsrullarna (Pos.1 och 4) mot varandra. Fäst slipbandet över slipbandsrullarna, centrera bandet och dra åter fast spännskruven (Pos.2)/frigör spärren genom att trycka in spärrknappen (Pos.9).
- Justering av vinkeln på sliparmen (Pos.3) sker genom att låsskruven (Pos.5) lossas. Var noga med att åter dra åt låsskruven när önskad vinkel är inställd.
- Kontrollera lufttrycket och justera vid behov så att maskinen arbetar med rätt tryck och hastighet. Trycket regleras via kompressorns regulator eller separat monterad tryckregulator och hastigheten via påmonterad luftregulator (ej standard). Maskinens värden är angivna vid 6.2 bars tryck.
- Tryck varken hårdare eller lösare på maskinen under slipning än att slipbandets maximala slipförmåga utnyttjas.
- Hantera alltid slipmaskinen varligt. Vårdslös hantering kan medföra att maskinens inre delar skadas och att godset spricker. Detta kan föra med sig att maskinen tappar sin prestanda och inte längre uppfyller utlovade värden.

Översyn: Smörjning är viktig bl.a. för att hålla nere ljud- och vibrationsnivåer. En maskin som används kontinuerligt, bör rengöras och ses över minst 2 ggr/år.

Tänk på

- Undvik löst hängande hår och persedlar, halskedjor och ringar som kan sno in sig i maskinen och förorsaka kropps- och klädskada.
- Rikta aldrig igångsatt maskin mot något annat än arbetsobjektet. Löst sittande partiklar kan lossna och förorsaka skada. Någon eller något oönskat kan komma emot maskinen med skada som följd.
- Kalla och våta händer, rökning och snusning ökar risken för vibrationsskador.
- Låt maskinen arbeta, använd lägsta möjliga gripkraft kring handtaget. Avlasta om möjligt maskinen med balansblock.
- Ta arbetspauser och/eller utför arbeten som inte kräver vibrerande maskiner så minskar riskerna för vibrationsskador.
- Se till att arbetsplatsen är väl belyst.

Viktigt

Smörj verktyget

Smörj alltid maskinen med några droppar luftverktygsolja (Luna 14878-0109) i maskinens luftintag före användning. Vid längre arbetspass bör en luftsmörjare (Luna 20571-0106) användas - förinställd på ca två droppar per minut. Skall maskinen inte användas under en längre tid, bör man även då tillsätta några droppar olja innan den ställs undan, för att minska risken för korrosionsskador.

OBS! Använd endast rekommenderad luftverktygsolja. Annan olja kan lätt medföra att oljan "klibbar igen" och minskar lamellernas rörelseförmåga. Detta med minskad prestanda som följd.

Undvik läckage

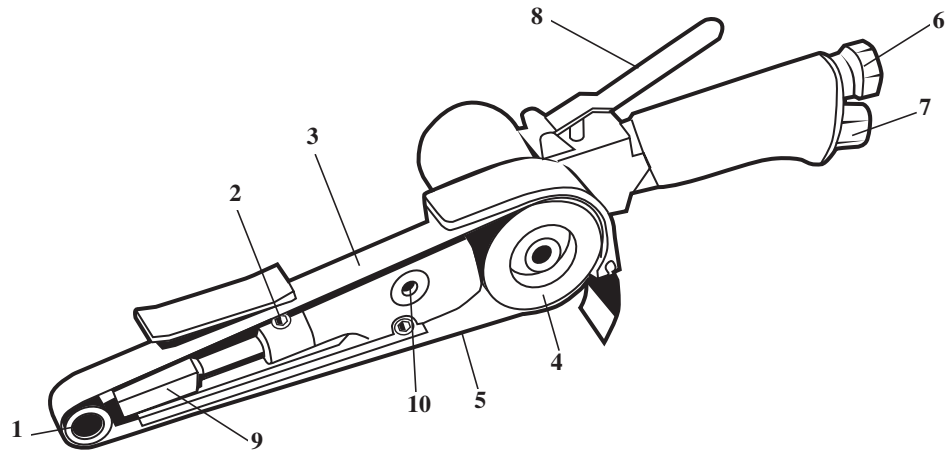
Undvik läckage i luftsystemet. Använd alltid gängtejp vid nippelns anslutning i maskinen. Se till att de slangar och slangklämmor som används är korrekta.

Håll tryckluften torr

Ju renare och torrare tryckluften kan hållas, desto längre blir livslängden på verktygen. För ändamålet rekommenderas luftfilter som tar bort vatten ur tryckluften och därmed förhindrar korrosionsskador på verktyg och anslutningar. Glöm inte att före varje arbetsdag tömma kompressor och tryckluftsledning på ev. kondensvatten.

Instruktion

- Brug aldrig slibemaskine eller slibebånd, som er beskadiget. Dette skyldes, at der er risiko for skade på personer og ting.
- Fjern plastproppen fra luftindtaget (pos. 7) og monter en indstiksnippel 1/4" udv. gevind.
- Se til, at slibebåndet er korrekt monteret og fastgjort ordentligt på slibearmen (pos. 3). Brug kun korrekt tilpassede slibebånd.
- Montering af slibebånd: – Sørg altid for, at slibemaskinen er koblet fra trykluftssystemet. Herved undgås det, at starteren (pos. 8) slås til af vanvare og sætter maskinen i gang. Lad spændeskruen (pos. 2) løsne lidt. Pres slibearmen (pos. 3) sammen ved at trykke slibebåndsrullerne (pos. 1 og 4) mod hinanden. Fastgør slibebåndet over slibebåndsrullerne, centrer båndet og stram igen spændeskruen (pos. 2) til / frigør spærren ved at trykke spærreknappen (pos. 9) ind.
- Justering af vinklen på slibearmen (pos. 3) sker ved at løsne låseskruen (pos. 5). Vær omhyggelig med at stramme låseskruen igen, når ønsket vinkel er indstillet.
- Kontroller lufttrykket og juster ved behov, så at maskinen arbejder med korrekt tryk og hastighed. Trykket reguleres via kompressorens regulator eller separat monteret trykregulator og hastigheden via påmonteret luftregulator (ej standard). Maskinens værdier er anført ved et tryk på 6,2 bar.
- Tryk hverken hårdere eller lettere på maskinen under slibning, end at slibebåndets maksimale slibeevne udnyttes.
- Håndter altid slibemaskinen forsigtigt. Uagtsom håndtering kan medføre, at maskinens indre dele tager skade og materialet revner. Dette kan medføre, at maskinens kapacitet reduceres, så at den ikke længere lever op til det lovede.

**Pos.**

Pos

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Lihvlindi rull, väike | 6. Suruõhu väljalaskeava |
| 2. Kinnituskruvi | 7. Suruõhu sisselaskeava |
| 3. Lihvimiskang | 8. Turvakang |
| 4. Lihvlindi rull, suur | 9. Fiksaatori nupp |
| 5. Fikseerimiskruvi | 10. Kinnitus-tugikäepide |

Eesti

Koodi nr.	20773	-0102	-0201
Luna		ABS 6 / 10	ABS 20
Lintlihvijale	mm	6/10x330	20x520
Vabakäigu kiirus	pööret/min.	18 000	16 000
Müüratase (CEN/TC 255 N81)	dB (A)	82	84
Vibratsioon (ISO 5349).....	m/s ²	3.1	3.1
Vooliku minimaalne suurus.....	tolli	5/16	5/16
Suruõhu sisselaskeava	tolli	1/4	1/4
Suruõhu toide 100% int.* juures.....	l/min.	630	740
Suruõhu toide 50% int.* juures.....	l/min.	315	370
Suruõhu toide 100% int.* juures	l/s	10.5	12,3
Suruõhu toide 50% int.* juures	l/s	5.3	6.2
Pikkus	mm	285	355
Kaal	kg	0.9	1.5

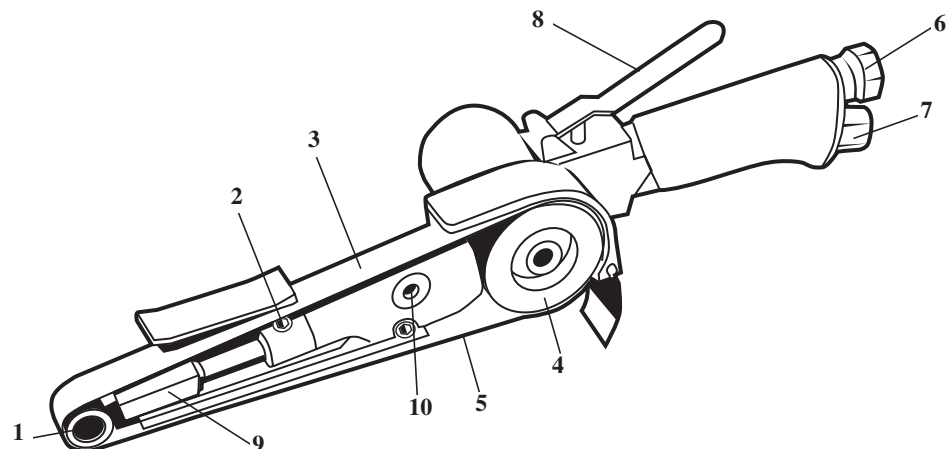
* 6.2 Rõhul 6.2 baari

Beskrivning

En smidig och lätthanterlig bandslipmaskin. Avsedd för slipning av små ytor på svåråtkomliga ställen på såväl metall som trä. Utrustade med säkerhetspådrag (Pos.8) som förhindrar oönskad start samt återgår automatiskt när pådraget släpps. Bakåtriktad luftströmning (Pos.6). Handtaget är svängbart 360° i förhållande till sliparmen (Pos.3). Levereras med ett slipband.

Hälsorisker

- Användaren av maskinen måste alltid sörja för sin egen och andras säkerhet. Använd alltid personlig skyddsutrustning.
- Skyddsglasögon måste användas för att minska risken att skada ögonen genom kringflygande spån, damm och gnistsprut.
- Inandning av dammpartiklar kan medföra ohälsa. Använd munskydd eller andningsmask i dammiga miljöer.
- Vid längre arbetspass skall skyddshandskar mot kallluft användas.
- För att undvika ev. hörselskador skall hörselskydd alltid användas vid bruk av maskinen.
- Användaren skall alltid ge akt på att vibrationsskador kan uppstå vid långvarig användning av roterande och slående handmaskiner. Vibrationer med risk för skador på känsel, nerver, leder och bindvävnader som följd.
- Ergonomiska belastningar: Maskinarbete som genomförs med upprepade, ensidiga rörelser och obekväma arbetsställningar kan leda till skador i rygg, nacke, skuldror, knän och andra leder.

**Pos.**

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Slipbandsrulle, liten | 6. Luftutsläpp |
| 2. Anhållskruv | 7. Luftintag-svirvlande |
| 3. Sliparm | 8. Säkerhetspådrag |
| 4. Slipbandsrulle, stor | 9. Slipbandsskruv |
| 5. Låsskruv | 10. Infästning stödhantag |

Svenska

Art. nr	20773	-0102	-0201
Luna		ABS 6 / 10	ABS 20
Slipbandets dimension	mm	6/10x330	20x520
Varvtal	r/min.	18 000	16 000
Ljudnivå (CEN/TC 255 N81)	dB(A)	82	84
Vibration (ISO 5349)	m/s ²	3.1	3.1
Rek. slangdimension	tum	5/16	5/16
Anslutningsgंगा	tum	1/4	1/4
Luftförbrukning vid 100 % int.*	l/min	630	740
Luftförbrukning vid 50 % int.*	l/min	315	370
Luftförbrukning vid 100 % int.*	l/s	10.5	12.3
Luftförbrukning vid 50 % int.*	l/s	5.3	6.2
Längd	mm	285	355
Vikt	kg	0.9	1.5

*Vid 6.2 bar

Kirjeldus

Paindlik ja kerge lintlihvija nii puit- kui ka metallpindade lihvimiseks kitsastes kohtades. Tööriistal on kaitsekang (Pos. 8), mis kaitseb tööriista tahtmatu käivitamise eest ning pärast tööriista käivitamist läheb automaatselt tagasi lähteasendisse. Käepidet saab lihvkangi suhtes 360° pöörata. Standardkomplekti kuulub üks lihvlint.

Ohud tervisele

- Tööriista kasutaja peaks alati tähelepanu pöörama nii enda kui teiste ohutusele. Kasutaja peab alati kasutama isiklikku kaitsevarustust.
- Kanna ohutusprille, et vähendada lendavast saepurust, tolmust ning sädemetest tulenevat silmavigastuste riski.
- Tolmu sissehingamine võib olla tervisele kahjulik. Tolmuses keskkonnas töötades kannab sobivat näokatet või hingamisaparaati.
- Pideva töö puhul kannab ohutuskindaid, mis kaitsevad külma õhu eest.
- Tööriista kasutades kasuta alati kõrvade kaitset, et vältida kõrvavigastusi.
- Kasutaja peaks alati tähelepanu pöörama sellele, et pidev pöörlevate ning pörkivate tööriistade kasutamine ning vibratsioon võib tuua hukutava mõju tervisele.
- Ergonoomiline last: korduvate ning monotoonsete liigutustega masinatega töötamine ning ebasoodsad kehahoiakud võivad põhjustada selja-, turja-, käe-, üdikondi- ja muid liigesevigastusi.

Pea meeles!

- Ära jäta pikki juukseid lahti ning ära kanna lohvakaid riideid või ehteid, sest need võivad tööriista liikuvatesse osadesse kinni jääda ning põhjustada vigastusi ning kahju riidele.
- Sisselülitatud tööriista võib suunata ainult töömaterjali poole. Lahtised osad võivad küljest tulla ning vigastusi põhjustada. Inimene või objekt võib sattuda kontakti tööriistaga, mis võib põhjustada õnnetuse või materiaalselt kahju.
- Külmad või märjad käed, suitsetamine ning vesine jooksev nina võivad suurendada vibratsiooni põhjustatud ohte.
- Las tööriist teeb töö ning käepidemest hoides kasuta vähimat vajalikku jõudu. Kui võimalik, toesta tööriista stabiilse tugiplokiga.
- Selleks, et vähendada vibratsiooni põhjustatud kahjulikku mõju, peaks töö katkestamine olema tagatud, või vahelduseks peaks tegema teistsugust tööd, mis ei nõua vibreerivaid tööriistu.
- Hoolitse selle eest, et töökoht oleks hästi valgustatud.

Oluline informatsioon

Tööriistu peab õlitama

Õlita tööriista alati enne kasutamist, selleks on tarvis paari tilka sellist õli (Luna 14878-0109), mis on mõeldud pneumaatilistele tööriistadele, näiteks . Tilguta see tööriista õhu sisselaske avasse. Pideva töö korral peaks kasutama pneumaatilist õlitamissüsteemi (Luna No. 20571-0106), reguleerides selle umbes 2 tilga peale minutis. Kui tööriista ei kasutata pikemat aega- enne selle hoiule panemist on sellesse vajalik tilgutada paar tilka õli, et vähendada roostetamisriski.

Tähelepanu! Kasuta ainult sellist pneumaatilistele tööriistadele mõeldud õli, mis on tööjuhises ära toodud. Teiste õlide kasutamine võib põhjustada õli tükkimiseku ning tööriista liikumise raskenemise. Võib põhjustada töö tõhususe langemist.

Välidi lekkeid

Välidi lekkeid õhu ringlemise süsteemis. Kasuta alati vindi isoleerimislinti kohtades, kus toru on tööriistaga ühendatud. Pööra tähelepanu sellele, et voolikud ning nende kinnitusklambrid oleks heas töökorras.

Kokkusurutav õhk peab olema kuiv

Mida puhtam ja kuivem kokkusurutav õhk on, seda kauem kestab tööriista teenistusega. Et seda tagada, soovime kasutada Luna õhufiltrit, mis eemaldab vee kokkusurutavast õhust ning seega vähendab tööriista kahjustusi ning rooste tekitatud lühiseid. Ära unusta enne iga tööpäeva kompressorist kondenseerunud vett ning kokkusurutud õhusüsteemi eemaldada.

Указания

- Ни в коем случае не используйте неисправный шлифовальный ленточный инструмент или непригодные шлифовальные ленты – это может стать причиной ранений и материального ущерба.
- Вытащите пластмассовую заглушку из входного отверстия воздуха (3 поз.) и установите ниппель с наружной резьбой 1/4".
- Перед включением инструмента проверьте, правильно ли закреплена шлифовальная лента на рычаге шлифования (3 поз.). Используйте только пригодные шлифовальные ленты.
- Монтаж шлифовальной ленты: отсоедините инструмент от источника сжатого воздуха. Эта мера предотвратит неожиданное включение инструмента вследствие случайного нажатия переключателя (8 поз.) Выкрутите винт крепления (2 поз.). Нажмите на рычаг шлифования (3 поз.), сжимая вместе ролики шлифования (1 и 4 поз.). Закрепите шлифовальную ленту на роликах, установите ровное положение шлифовальной ленты и затяните винт крепления (2 поз.); выключите фиксатор нажатием на кнопку фиксатора (9 поз.).
- Регулировка угла рычага шлифования (3 поз.) осуществляется фиксирующим винтом (5 поз.). После установки рычага шлифования в нужное положение не забудьте затянуть фиксирующий винт.
- Проверьте давление сжатого воздуха; если это необходимо, установите такое давление сжатого воздуха, чтобы обеспечивалось требуемое для инструмента давление и необходимая скорость вращения. Для регулировки давления сжатого воздуха используется регулятор компрессора или отдельно установленный регулятор давления; для регулировки скорости вращения используется отдельно установленный регулятор потока сжатого воздуха (не входит в состав стандартного комплекта). Указанные параметры инструмента гарантируются при давлении сжатого воздуха, равном 6,2 бара.
- Для достижения максимальной производительности работы не нажимайте на шлифовальный ленточный инструмент сильнее или слабее, нежели это необходимо для выполняемой работы.
- Всегда осторожно работайте с шлифовальным ленточным инструментом. Беспечное отношение к инструменту может стать причиной повреждения внутренних деталей и поломки корпуса. Вследствие этого уменьшается производительность работы с инструментом, кроме того, уменьшается мощность поврежденного инструмента.

Эксплуатация: Особенно важна смазка, которая уменьшает шум и уровень вибрации. При длительном использовании инструмента, проверка и чистка должна производиться минимум два раза в году.

Помните:

- Нельзя работать с длинными распущенными волосами и в открытой развевающейся одежде, в шарфах и с кольцами, которые могут быть захвачены устройством и стать причиной травм и повреждений одежды.
- Включенное устройство должно быть направлено только в сторону обрабатываемого материала. Незакрепленные части могут отделиться и вызвать повреждения. Если устройство соприкоснется с каким-либо лицом или предметом, это может вызвать несчастный случай или материальные убытки.
- Холодные и влажные руки, курение и насморк повышают опасности, вызванные вибрациями.
- Работая с оборудованием, и удерживая его за ручку, следует прилагать минимальные усилия. По возможности оборудование следует опереть на стабильную опору.
- Во время работы следует делать перерывы и / или на время переходить к работе, не связанной с использованием вибрирующего оборудования, чтобы уменьшить неблагоприятные последствия, вызываемые вибрациями.
- Рабочее место должно быть хорошо освещено.

Важная информация

Инструмент необходимо смазывать.

Перед использованием всегда смажьте ножницы закапав несколько капель предназначенного для пневматических инструментов масла в воздуховпускное отверстие (Luna 14878-0109). В случае длительного непрерывного использования необходимо использовать пневматическую систему смазки (Luna 20571-0106), настроенную на подачу 2 капель масла в минуту. Если инструмент не будет использоваться длительное время, перед тем, как убрать его на хранение, капните несколько капель масла в воздуховпускное отверстие – это уменьшит риск появления ржавчины.

Внимание! Используйте только предназначенное для пневматических инструментов масло. Другие масла при использовании могут загустеть и затруднить рабочий ход ножниц. Это может уменьшить эффективность работы инструмента.

Избегайте негерметичности

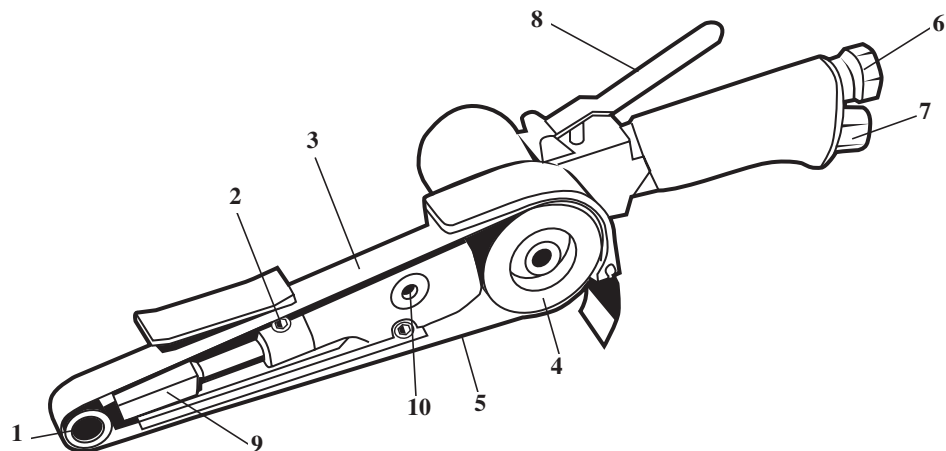
Избегайте негерметичности в системе циркуляции воздуха. Используйте изоляционную ленту в месте соединения пробки с инструментом. Убедитесь в исправности шланга и зажима для шланга.

Сжатый воздух должен быть сухим

Чем чище и суше сжатый воздух, тем дольше прослужит ваш инструмент. Для этого рекомендуется использование воздушного фильтра, удаляющего влагу из сжатого воздуха, и тем самым снижающего риск возможных повреждений и коррозии инструмента. Не забывайте устранять возможный конденсат воды с компрессорного бака, а также систему подачи сжатого воздуха перед началом работы.

Kasutusjuhised

- Mitte mingil juhul ei tohi kasutada vigaseid lihvijaid või lihvlinte, kuna see võib põhjustada inimeste vigastumisi ja materjali kadu.
- Eemaldage suruõhu sisselaskeava plastkork ja paigaldage 1/4" väliskeermega nippel.
- Enne tööriista sisselülitamist kontrollige, kas lihvimislint on lihvijale õigesti paigaldatud. Kasutage ainult täpselt sobivaid lihvlinte.
- Lihvlindi paigaldamine. – Lihvija peab olema suruõhutoitest lahutatud. See välistab tahtmatu vajutamise turvalülitle (Pos. 8) ja tööriista käivitumise. Keerake kinnituskruvi (Pos. 2) lahti. Vajutage lihvkangile (Pos. 3) surudes lihvlindi rullid (Pos. 1 ja 4) kokku. Kinnitage lihvlint rullidele, joondage lihvlint ja pingutage kinnituskruvi (Pos. 2), vabastage fiksaator vajutades fiksaatori nupule (Pos. 9).
- Lihvkangi nurka (Pos. 3) reguleeritakse lukustuskruga (Pos. 5). Kui kang on pandud soovitud asendisse, siis ärge unustage lukustuskrugi kinni keeramast.
- Kontrollige õhurõhku ja vajadusel reguleerige seda nii, et seade töötaks soovitud rõhul ja kiirusel. Rõhku saab reguleerida kompressoriga või eraldi paigaldatud rõhu-regulaatoriga ning pöörlemiskiirust saab reguleerida eraldi paigaldatud suruõhutoite regulaatoriga (ei kuulu standardkomplekti). Tööriista spetsifikatsiooni järgi on töö rõhk 6,2 baari.
- Lintlühvija maksimaalse lihvimisvõimsuse saamiseks ärge vajutage masinale tugevalt või nõrgemalt.
- Lihvija kasutamisel olge alati ettevaatlik. Hooletu suhtumine tööriista võib põhjustada sisemiste osade vigastumisi ja korpuse pragunemist. See võib põhjustada tööriista efektiivsuse vähenemist ja tööriist võib kaotada oma võimsuse.



Pos.

- | | |
|--|--|
| 1. Rodillo de la cinta pulidora, pequeño | 6. Conducto de salida de aire |
| 2. Tornillo de ajuste | 7. Conducto de entrada de aire |
| 3. Palanca de pulir | 8. Palanca de seguridad |
| 4. Rodillo de la cinta pulidora, grande | 9. Botón de fijador |
| 5. Tornillo de cerrojo | 10. Enpuñadura de soporte de la conexión |

Espanõl

Código No.	20773	-0102	-0201
Luna.....	ABS 6 / 10	ABS 20	
Cinta pulidora	6/10x330	20x520	
Velocidad libre	18 000	16 000	
Nivel del ruido	82	84	
Vibración (ISO 5349)	3.1	3.1	
Mín. tamaño de manguera	5/16	5/16	
Entrada de aire	1/4	1/4	
Consumición del aire en 100% int*	630	740	
Consumición del aire en 50% int*	315	370	
Consumición del aire en 100% int*	22.3	26.1	
Consumición del aire en 50% int*	11.1	13.1	
Longitud	285	355	
Peso	0.9	1.5	

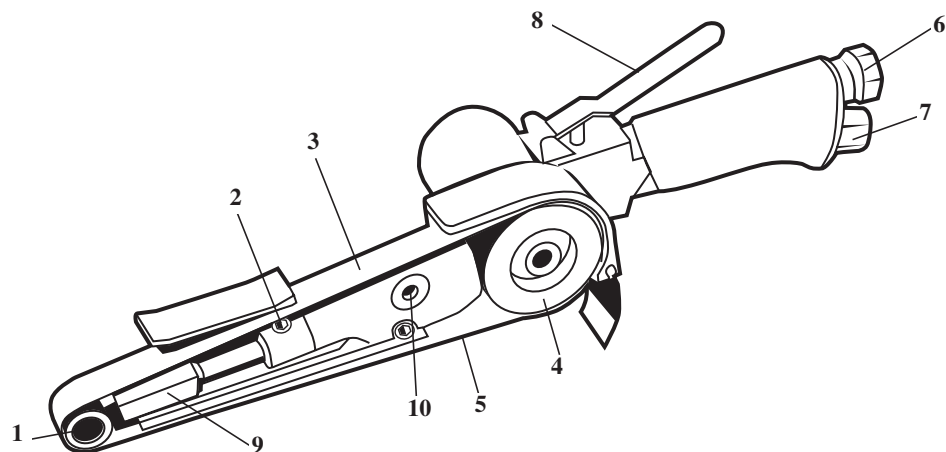
* Con 6.2 bares

Описание

Универсально используемый и легко управляемый шлифовальный ленточный инструмент, пригодный для шлифования узких мест деревянных и металлических поверхностей. Имеет предохранительный рычаг (8 поз.), предотвращающий случайное включение инструмента и автоматически возвращающийся в исходное положение после включения инструмента. Выпускное отверстие воздуха (6 поз.) расположено в задней части. Рукоятку можно повернуть под углом 360° в отношении рычага шлифования (3 поз.). В стандартной комплектации имеется одна шлифовальная лента.

Возможные опасности

- Пользователь устройства всегда должен думать о своей безопасности и безопасности других людей. Во время эксплуатации устройства всегда следует пользоваться индивидуальными средствами защиты.
- Во время работы следует надевать защитные очки, чтобы уменьшить опасность возникновения травм глаз, вызываемую разлетающимися осколками, пылью и искрами.
- Вдыхание пыли может оказаться вредным для здоровья. При работе в пыльной среде следует надевать маску респиратор или маску для дыхания.
- При продолжительной непрерывной работе с устройством следует надевать перчатки, защищающие руки от холодного воздуха.
- Для того, чтобы предотвратить возможные нарушения слуха, при эксплуатации устройства всегда следует надевать средства защиты ушей.
- Пользователь всегда должен принимать во внимание, что при продолжительной работе с вращающимся устройством, передающим удары, может возникнуть вредное влияние на здоровье, вызванное вибрацией. Последствиями воздействия вибрации на ступни ног могут быть повреждения рецепторов, нервов, суставов и соединительных тканей.
- Эргономическая нагрузка: работа с устройством, связанная с повторяющимися односторонними движениями и неудобным положением может вызвать повреждения спины, шеи, плеч, колен и других суставов.



Позиция

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Ролик шлифовальной ленты, маленький | 6. Выпускное отверстие воздуха |
| 2. Винт крепления | 7. Входное отверстие воздуха |
| 3. Рычаг шлифования | 8. Предохранительный рычаг |
| 4. Ролик шлифовальной ленты, большой | 9. Кнопка фиксатора |
| 5. Фиксирующий винт | 10. Соединитель опорной рукоятки |

По-русски

Код №	20773	-0102	-0201
Luna		ABS 6 / 10	ABS 20
Для шлифовальных лент	мм	6/10x330	20x520
Скорость свободного вращения	об./мин.	18 000	16 000
Уровень шума (CEN/TC 255 N81)	дБ (A)	82	84
Вибрация (ISO 5349)	м/сек. ²	3,1	3,1
Минимальный размер гибкой трубы	дюйм	5/16	5/16
Входное отверстие воздуха	дюйм	1/4	1/4
Расход воздуха, 100% производительность *	л/мин.	630	740
Расход воздуха, 50% производительность *	л/мин.	315	370
Расход воздуха, 100% производительность *	куб. футов/мин.	22,3	26,1
Расход воздуха, 50% производительность *	куб. футов/мин.	11,1	13,1
Длина	мм	285	355
Вес	кг	0,9	1,5

* Давление 6,2 бара

Descripción.

Pulidor de cinta flexible y fácil de manejar para pulir sobre superficies estrechas de madera y de metal. Complementado con palanca de seguridad (Pos.8), que impide la puesta en marcha de la herramienta sin intención y automáticamente regresa a la posición inicial después de ser soltada. La salida de aire de atrás (Pos. 3) De estándar incluida una cinta pulidora.

Daños a salud

- El usuario del equipamiento siempre debe tener los debidos cuidados para con la su salud así como con la de sus colegas. Utilice siempre equipamiento de protección individual.
- Para que sea disminuido el riesgo con relación a los objetos que pueden se desprender, polvo o daños a la visión causados por centellas, gafas de protección deben ser siempre utilizadas.
- La aspiración de polvo puede ser perjudicial a la salud. Si trabajar en el sitio con alto nivel de polvo, mascararas de protección para la boca e las vías respiratorias deben ser utilizadas.
- En caso de trabajo prolongado guantes de protección deben ser utilizadas.
- Para evitar daños a la audición, si trabajar con el equipamiento, protectores de oídos deben ser utilizados.
- El usuario siempre debe estar precavido para situaciones en que son utilizadas herramientas manuales o equipamientos con funcionamiento relacionado a movimientos de rotación o impacto e que pueden causar daños a la salud. La vibración puede causar daños a el tacto, a los nervios, piel o tejidos.
- Carga ergonómica: El trabajo con equipamientos que necesitan de movimientos uniformes y repetidos, así como posiciones incomodas puede causar traumatismos en partes del cuerpo como espalda, cuello, hombros, rodillas y otras.

Recordatorio:

- No trabaje con cabellos desprendidos, vestimentas largas y desabotonadas y con adornos que pueden prenderse a las partes movimiento del equipamiento y ser motivo de daños a su salud o vestimenta.
- El equipamiento activado no debe ser utilizado para otro propósito mas si solamente para el propósito designado. Partes libres pueden desprenderse y tornarse peligrosas. Alguien o algún objeto puede aproximarse del equipamiento y causar daños o herirse.
- Manos frías o mojadas, el humo o resfriado puede aumentar el riesgo de daños causados pela vibración.
- Debe permitirse el funcionamiento del equipamiento y la manopla debe ser agarrada solamente con la fuerza necesaria. Si posible el equipamiento debe ser apoyado sobre un apoyo.
- Deben ser observadas interrupciones en el trabajo o trabajos que no causen vibraciones deben ser efectuados para que sea disminuido el riesgo de daños causados por la vibración.
- El sitio de trabajo debe ser muy bien iluminado.

Información importante

Maquinas deben ser lubricadas

Antes de usar siempre lubrique la maquina con algunas gotas de aceite para herramientas neumáticas (Luna 14878-0109), goteando en la abertura de entrada de aire de la maquina. En caso de trabajo continuo, un sistema de lubricación neumática (Luna 20571-0106) debe ser usado, ajustado para aproximadamente dos gotas por minuto. Si no usar la maquina por longo periodo de tiempo, usted debe gotear algunas gotas de aceite antes de almacenar-la para reducir el riesgo de corrosión.

¡Atención! Use solamente aceite que es designado para herramientas neumáticas como especificado en las instrucciones de uso. El uso de otros aceites puede resultar en “aglomeración” del aceite y reducir la eficiencia y capacidad de trabajo de la maquina.

Escapes deben ser evitados

Evite escapes en el sistema de circulación de aire. Siempre use una cinta aislante en el punto de conexión de la manguera con la maquina. Asegure-se que la manguera y las presillas de fijación están en buenas condiciones.

El aire comprimido debe estar seco

Cuanto mas limpio y seco el aire comprimido, mas grande será la vida útil de la maquina. Para garantizar esto, recomendamos lo uso de filtros de aire Luna, que remueven agua del aire comprimido, que va reducir lo riesgo de daños a la maquina y a las conexiones de aire. Recuerde-se de remover residuos de condensación del compresor y del sistema de abastecimiento de aire comprimido antes de iniciar cada día de trabajo.

Instruções

- Sob nenhuma circunstância uma lixadeira ou cintas de lixamento com defeito podem ser utilizadas pois podem causar ferimentos e perdas materiais.
- Remova a tampa de plástico da abertura de entrada de ar (Pos. 3) e monte uma conexão com rosca externa de 1/4”.
- Antes de ligar a ferramenta certifique-se que a cinta de lixamento está devidamente afixada na alavanca de lixamento (Pos. 3). Utilize somente cintas de lixamento perfeitamente adaptáveis.
- Montagem da cinta de lixamento. – A lixadeira deve estar desconectada do sistema de ar comprimido. Isto vai prevenir contra uma acionamento não intencional da chave de segurança (Pos. 8) para ligar a ferramenta. Desparafuse o parafuso de fixação (Pos. 2). Aperte a alavanca de lixamento (Pos. 3), apertando em conjunto ambos os roletes da lixa de cinta (Pos. 1 e Pos. 4). Afixe a cinta de lixamento nos roletes, alinhe a cinta de lixamento e aperte o parafuso de aperto (Pos. 2), solte o fixador apertando apertando o botão fixador (pos. 9).
- O ajuste do ângulo da alavanca de lixamento (Pos.3) é feito com o parafuso de aperto (Pos.5). Após posicionar a alavanca no ângulo desejado não se esqueça de reapertar o parafuso de fixação.
- Verifique a pressão de ar e se necessário ajuste para que a ferramenta funcione com a pressão e velocidade necessária. O compressor ou um regulador de pressão instalado separadamente faz o ajuste da pressão e o ajuste de velocidade de rotação é feito com o uso de um regulador de ar montado separadamente (não incluído no fornecimento standard). A especificação da ferramenta é para uma pressão de 6.2 bar.
- Não faça pressão maior ou menor sobre a máquina para que seja alcançado o máximo rendimento da cinta de lixamento.
- Sempre seja cuidadoso quando utilizar a lixadeira de cinta. Uma atitude negligente contra a ferramenta pode causar danos às partes internas e quebras da carcaça. Isto pode resultar em redução da eficiência da ferramenta e perda de sua capacidade.

Lembrete

- Nunca trabalhe com cabelos soltos, vestimentas largas e desabotoadas e com joias que podem se prender à parte moveis do equipamento e ser motivo de danos à sua saúde ou vestimenta.
- Ao ser ligado o equipamento não deve ser utilizado para outros fins a não ser o designado. Partes soltas podem se desprender e se tornar perigosas. Alguém ou alguma coisa pode se aproximar do equipamento e causar danos ou se ferir.
- Mãos frias ou umidas, o fumo ou resfriado pode aumentar o risco de danos causados pela vibração.
- Deve se permitir o funcionamento do equipamento e a manopla deve ser segurada somente com a força necessária. Se possível o equipamento deve ser apoiado sobre um bloco de apoio.
- Devem ser observadas interrupções durante o trabalho ou trabalhos que não causem vibrações devem ser efetuados para que seja diminuído o risco de danos causados pela vibração.
- O local de trabalho deve ser bem iluminado.

Informação importante

As ferramentas devem ser lubrificadas

Antes de usar sempre lubrifique a máquina com algumas gotas de óleo para ferramentas pneumáticas (Luna 14878-0109), gotejando na abertura de entrada de ar da máquina. Em caso de trabalho contínuo, um sistema de lubrificação pneumática (Luna 205271-0106) deve ser usado, ajustado para aproximadamente duas gotas por minuto. Se não usar a máquina por longo período de tempo, você deve gotejar algumas gotas de óleo antes de guardá-la para reduzir o risco de corrosão.

Atenção! Use somente óleo que é designado para ferramentas pneumáticas como especificado nas instruções de uso. O uso de outros óleos pode resultar em “aglomeração” do óleo e reduzir a eficiência e capacidade de trabalho da máquina.

Vasamentos devem ser evitados

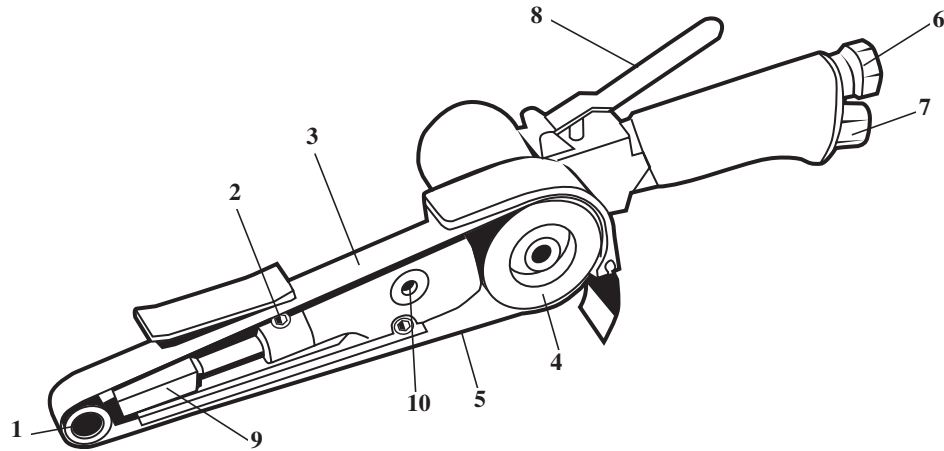
Evite vasamentos no sistema de circulação de ar. Sempre use uma fita isolante no ponto de conexão da mangueira com a máquina. Assegure-se que a mangueira e as presilhas de fixação estão em boas condições.

O ar comprimido deve estar seco

Quanto mais limpo e seco estiver o ar comprimido, maior será a vida útil da máquina. Para garantir isto, recomendamos o uso de filtros de ar que removem água do ar comprimido, reduzindo o risco de eventuais danos à máquina e às conexões causados pela corrosão. Lembre-se de remover resíduos de condensação do compressor e do sistema de abastecimento de ar comprimido antes de iniciar cada dia de trabalho.

Instrucciones.

- No usar el pulidor, discos de pulir o cortar defectuosos para no causar heridas o pérdidas materiales.
- Quite el tapón plástico del conducto de entrada de aire (Pos.54 y coloque la tetina con la rosca exterior 1/4”.
- Antes de encender la herramienta asegúrese que la cinta pulidora está correctamente fijada sobre la palanca de pulir (Pos.3) Use solamente las cintas pulidoras perfectamente apropiadas.
- Montaje de cinta pulidora. –El pulidor debe estar desconectado de flujo de aire comprimido para impedir la presión de interruptor de seguridad (Pos.8) puesta en marcha de la herramienta sin intención. Destornille el tornillo de cerrojo (Pos.2). Presione la palanca de pulir (Pos.3), presionando los dos rodillos de la cinta pulidora (Pos.1 y 4) uno con otro. Pegue la cinta pulidora sobre los rodillos, alineando la cinta y atornille el tornillo de ajuste (Pos.2), desate el fijador, apretando el botón de fijador (Pos.9)
- Ajuste del ángulo de palanca de pulir (Pos.3) se realiza usando el tornillo de cerrojo (Pos.5) Después de poner la palanca en el ángulo deseado, no olvide de reajustar el tornillo de ajuste.
- Compruebe la presión del aire y, cuando sea necesario, regule la presión para que la herramienta funcione con la presión y velocidad deseable. Se regula la presión con el compresor o con especial regulador de la presión separado. Se regula la velocidad, usando el especial regulador de conducto de aire (no incluido en el conjunto estándar). La especificación de la herramienta se cumple con la presión de 6 bares.
- No presione demasiado fuerte, ni débilmente la maquina para usar máximo de la capacidad pulidora de la cinta.
- Usando el pulidor, siempre tenga en cuenta la prevención. Cualquier negligencia hacia la herramienta puede causar daño para sus partes internas o provocar fracturas de la caja. De esa manera se reduce la eficiencia de la herramienta y esta puede perder su capacidad.



Pos

- | | |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Hiomanauharulla, pieni | 6. Ilmanpoisto |
| 2. Kiristysruuvi | 7. Ilmanotto |
| 3. Hiontavarsi | 8. Turvakäynnistin |
| 4. Hiomanauharulla, suuri | 9. Lukituspainike |
| 5. Lukitusruuvi | 10. Tukikahvan kiinnitys |

Suomi

Tuotenumro	20773	-01002	-0201
Luna.....		ABS 6 / 10	ABS 20
Hiomanauhan koko	mm	6/10x330	20x520
Kierrosnopeus	rpm	18 000	16 000
Äänitaso (CEN/TC 255 N81)	dB (A)	82	84
Tärinä (ISO 5349)	m/s ²	3.1	3.1
Suos. letkukoko	tuumaa	5/16	5/16
Liitoskierre	tuumaa	1/4	1/4
Ilmankulutus 100 % kuorm.*	l/m	630	740
Ilmankulutus 50 % kuorm.*	l/m	315	370
Ilmankulutus 100 % kuorm.*	l/s	10.5	12.3
Ilmankulutus 50 % kuorm.*	l/s	5.3	6.2
Pituus.....	mm	285	355
Paino.....	kg	0.9	1.5

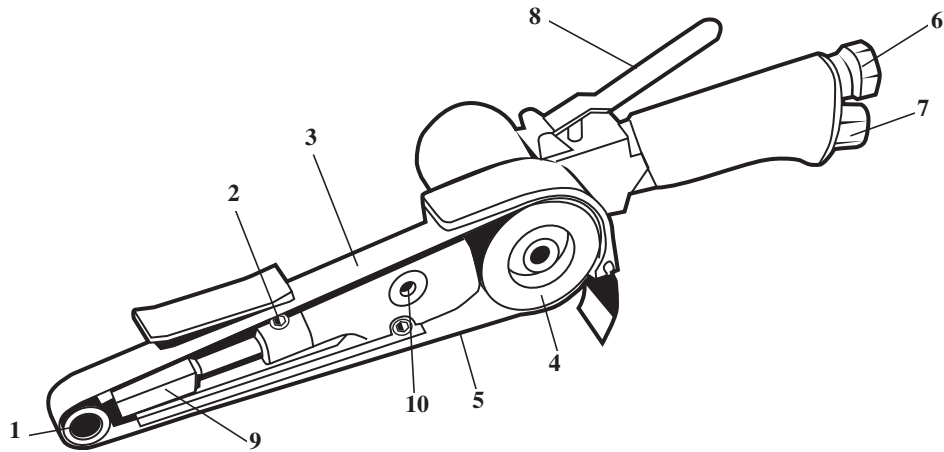
*6.2 barissa

Descrição

Uma lixadeira de cinta flexível e de fácil manuseio apropriada para lixar em espaços apertados, tanto em madeira quanto em metal. Equipada com alavanca de segurança (Pos. 8), que previne contra um acionamento não intencional da ferramenta e automaticamente retorna para a posição inicial após ligar a ferramenta. Abertura de saída de ar traseira (Pos. 6). O cabo pode girar 360° em relação à alavanca de lixamento (Pos.3). Uma cinta de lixamento é incluída no modelo standard.

Danos à saúde

- O usuário do equipamento sempre deve tomar os devidos cuidados para com a sua saúde assim como a de seus colegas. Use sempre equipamento de proteção individual.
- Para que seja diminuído o risco com relação a objetos que possam se desprender, poeira ou danos à visão causados por faíscas, óculos de proteção devem ser sempre usados.
- A ingestão de poeira pode ser prejudicial à saúde. Ao trabalhar em ambiente com alto nível de poeira, máscaras de proteção para a boca e vias respiratórias devem ser usadas.
- Em caso de trabalho prolongado luvas de proteção devem ser usadas.
- Para evitar danos à audição, ao trabalhar com o equipamento, protetores de ouvido devem ser usados.
- O usuário deve sempre estar precavido para situações quando são utilizadas ferramentas manuais ou equipamentos cujo funcionamento está relacionado a movimentos de rotação ou impacto e que podem causar danos à saúde. A vibração pode causar danos ao tato, aos nervos, pele ou tecidos.
- Carga ergonômica: O trabalho com equipamentos que necessitam de movimentos uniformes e repetidos, assim como posições desconfortáveis pode causar traumatismos em partes do corpo como costas, pescoço, ombros, joelhos e outras.

**Pos.**

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Rolete da lixa de cinta, pequeno | 6. Abertura de saída de ar |
| 2. Parafuso de aperto | 7. Abertura de entrada de ar |
| 3. Alavanca de lixar | 8. Alavanca de segurança |
| 4. Rolete da lixa de cinta, grande | 9. Botão fixador |
| 5. Parafuso de aperto | 10. Punho de suporte da jurção |

Português

Código No.	20773	-0102	-0201
Luna.....		ABS 6 / 10	ABS 20
Para cinta de lixamento.....mm		6/10x330	20x520
Velocidade livre.....r.p.m.		18 000	16 000
Nível de ruído (CEN/TC 255 N81).....dB (A)		82	84
Vibração (ISO 5349).....m/s2		3.1	3.1
Tamanho mínimo da mangueira.....polegadas		5/16	5/16
Entrada de ar.....polegadas		1/4	1/4
Consumo de ar à 100% int.*.....l/min		630	740
Consumo de ar à 50% int.*.....l/min		315	370
Consumo de ar à 100% int.*.....cfm		22.3	26.1
Consumo de ar à 50% int.*.....cfm		11.1	13.1
Comprimento.....mm		285	355
Peso.....kg		0.9	1.5

* À 6.2 bar

Kuvaus

Kätevä ja helppokäyttöinen nauhahiomakone. Pienien metalli- ja puupintojen hiontaan vaikeapääsuisissä paikoissa. Koneessa on turvakäynnistin (pos. 8), joka ehkäisee tahattomat käynnistykset ja palautuu automaattisesti, kun painike vapautetaan. Ilmanvirtaus taaksepäin (pos. 6). Kahva kääntyy 360° suhteessa hiontavarteen (pos. 3). Toimitukseen sisältyy yksi hiomanauha.

Turvallisuusmääräykset

- Laitteen käyttäjän on muistettava omasta ja muiden lähellä olevien ihmisten turvallisuudesta. Aina on käytettävä henkilökohtaisia suojalaitteita.
- Silmien vahingoittumisen estämiseksi käytä suojalaseja, jotka pelastavat puruista ja pölystä.
- Pölyilman hengittäminen on vaarallista terveydelle. Jos työympäristö on pölyinen käytä kasvojen suojaa ja hengityssuojainta.
- Jatkuvan työn aikana käytä käsineitä mikä suojaa kylmältä ilmalta.
- Kuullon vahingoittumisen estämiseksi laitteen käyttämisen aikana käytä kuullonsuojaimia.
- Käyttäjän on tiedettävä että pyörimis- ja iskulaitteiden jatkuva käyttö voi aiheuttaa vahinkoa terveydelle. Jatkuvan rasittavan värähtelyn kielteinen vaikutus voi olla syynä moniin häiriöihin ja sairauksiin.
- Ergonominen vaikutus: jatkuva yksitoikkoinen työ ja käyttäjän epämukava asento rasittavat selkää, niskaa, harteita, polvia ja muita elimiä.

Huomio!

- Käytä ihonmyötäisiä vaatteita. Varmista etteivät hiukset pääse kosketukseen laitteen kanssa. Huolehdi etteivät esim. kaulakorut tai sormukset tai vastaavat voi tarttua kiinni työskentelyn aikana.
- Pidä käynnistettyä laitetta suunnattuna vain työkappaleeseen päin. Älä koskaan käytä laitetta jos joku sen osa, johto tai pistotulppa ovat väljällä. Muuten laite voi aiheuttaa vahinkoa ihmisille ja työtilalle.
- Kylmät ja märät kädet, tupakoiminen ja nuha lisäävät värähtelystä johtuvaa riskiä.
- Käytä laitetta ainoastaan suositelluilla kierrosluvuilla äläkä ylikuormita sitä lisäponnistuksella. Jos on mahdollista aseta laite tukialustalle.
- Värähteleviä laitteita käytettäessä on pidettävä katkoja tai vuorotyötä värähtelyn aiheuttaman rasituksen vaimentamiseksi.
- Huolehdi että työtila on hyvin valaistu.

On tärkeätä

Laite tarvitsee voitelua

Aina ennen käyttöä voitele laite pneumaattisille laitteille suositellun öljyn (Luna 14878-0109) muutamalla pisaralla, esim öljy tiputetaan ilmanottoaukkoon. Jatkuvan työn aikana käytä pneumaattista voitelusysteemia (Luna 20571-0106), joka on säädetty voitelulle kaksi pisaraa tunnissa.

Voitele laite jos se pitkään aikaan on käyttämättä, myös säilytä kone voidettuna ruostumisen ehkäisemiseksi.

Huomio! Käytä vain käyttöohjeissa mainittua pneumaattisille laitteille suositeltua öljytyyppiä. Muun öljyn käyttäminen voi johtaa sen sakenemiseen mikä pienentää mekanismin pyörimiskykyä. Seurauksena voi olla työn tehon pieneminen.

On välttävää vuotoa

On välttävää vuotoa ilmankiertosysteemistä. Paikka missä putki on liitetty koneeseen on aina varmistettava teippaamalla. Kiinnitä huomiota siihen että käytettävä letku ja letkun liitos on hyvässä kunnossa.

Paineilman on oltava kuiva

Mitä kuivempi ja puhtaampi on paineilma sitä kauemman laite kestää. Tämän turvaamiseksi suositellaan Luna-ilmansuodatinta, joka poistaa ylipaineilmasta veden ja pienentää laitteen ruostumisriskiä ja virtakytkimen vioittumisen mahdollisuutta.

Työpäivän alussa muista puhdistaa kompressori ja ilmankiertosysteemi mahdollisesta veden kondensaatista

Instrukcje

- W żadnych okolicznościach nie należy używać uszkodzonej szlifierki, tarcz szlifierskich ani tarcz tnących, ponieważ może to spowodować uszkodzenia ciała i utratę materiału.
- Wyjąć korek plastikowy z otworu wlotu powietrza (poz. 3) i zamontować „” korek z zewnętrznym gwintem.
- Przed włączeniem narzędzia należy upewnić się, że pas szlifierski jest prawidłowo zamontowany na dźwigni (poz.3). Stosować jedynie dokładnie dopasowane pasy szlifierskie.
- Montaż pasa szlifierskiego. - Szlifierka musi być odłączona od dopływu sprężonego powietrza. Zapobiega przypadkowemu naciśnięciu przełącznika bezpieczeństwa (poz. 8) i uruchomieniu narzędzia. Odkręcić śrubę mocującą (poz. 2). Nacisnąć razem dźwignię szlifierki (poz. 3.) naciskając razem wałki pasa szlifierskiego (poz.1 i poz.4). Przymocować pas szlifierski na wałkach, dopasować pas szlifierski i dokręcić śrubę mocującą (Poz.2), uwolnić stabilizator naciskając przycisk stabilizatora (Poz. 9).
- Regulacja kąta dźwigni szlifierskiej (Poz. 3) jest wykonywana za pomocą śrubą blokującą (Poz. 5). Po umieszczeniu dźwigni pod wybranym kątem należy pamiętać, aby ponownie przykręcić śrubę blokującą.
- Sprawdzić ciśnienie powietrza, jeżeli to konieczne wyregulować tak, aby szlifierka działała z wymaganą prędkością i ciśnieniem. Regulację ciśnienia wykonuje się przy pomocy regulatora sprężarki lub osobno zamocowanego regulatora ciśnienia a regulacji szybkości przy pomocy oddzielnie zamontowanego regulatora dopływu powietrza (niedołączony w standardowej dostawie). Specyfikacja narzędzia jest zgodna z ciśnieniem 6,2 barów.
- Nie dociskać mocniej lub słabiej szlifierki, aby wykorzystać maksymalną wydajność szlifowania pasa szlifierskiego.
- Zawsze należy postępować z ostrożnością stosując szlifierkę. Niedbałe postępowanie z narzędziami może powodować uszkodzenie wewnętrznych części i pęknięcie obudowy. Może również powodować zmniejszenie efektywności narzędzia jak również narzędzie może stracić swoją wartość.

Prosimy o zapamiętanie:

- Wzbrania się pracować z długimi, rozpuszczonymi włosami, w luźnym ubraniu, z biżuterji oraz pierścionkami, które trafiając do urządzenia mogą stać się przyczyną kontuzji oraz uszkodzenie ubrania.
- Włączone urządzenie powinno być skierowane tylko i wyłącznie w kierunku materiału do pracy obróbki. Niezamocowane części mogą urwać się i spowodować uszkodzenia. W styczność z urządzeniem może wejść osoba lub przedmiot; co może spowodować nieszczęśliwy wypadek lub straty materialne.
- Chłodne oraz wilgotne ręce, palenie i katar zwiększa ryzyko wywołane wibracją.
- Urządzeniu powinno dać się działać, a trzymając uchwyt, należy zastosować możliwie najmniejszą siłę. Jeżeli jest to możliwym urządzenie należy oprzeć na trwałym oparciu.
- W celu zmniejszenia niekorzystnego oddziaływania wibracji na zdrowie, podczas pracy należy wykorzystywać przerwy i/lub na przemian wykonywać pracę nie związaną z użyciem urządzeń wibracyjnych.
- Na miejscu pracy należy zapewnić dobre oświetlenie.

Ważne

Narzędzia należy oliwić

Przed użytkowaniem urządzenie należy naoliwić kilkoma kroplami oleju (Luna 14878-0109), który jest przewidziany do narzędzi pneumatycznych, zakapując olej do otworu wlotu powietrza w urządzeniu. W wypadku długotrwałej pracy, należy stosować pneumatyczny system smarowania (Luna 20571-0106), który ustawiony jest na prawie dwie krople w minutę. Jeżeli urządzenie przez dłuższy czas jest niewykorzystywane, również w tej sytuacji przed odstawieniem jego na przechowanie, w celu uniknięcia ryzyka korozji, należy do niego zakapać kilka kropel oleju.

Uwaga! Używać należy tylko i jedynie wskazany w instrukcji olej do narzędzi pneumatycznych. Konsekwencje używanie innego rodzaju oleju mogą być takie; że olej staje się lepkiem oraz zmniejsza zdolność ruchu mechanizmu. Konsekwencją tego jest zmniejszenie efektywności pracy.

Unikajcie przecieków!

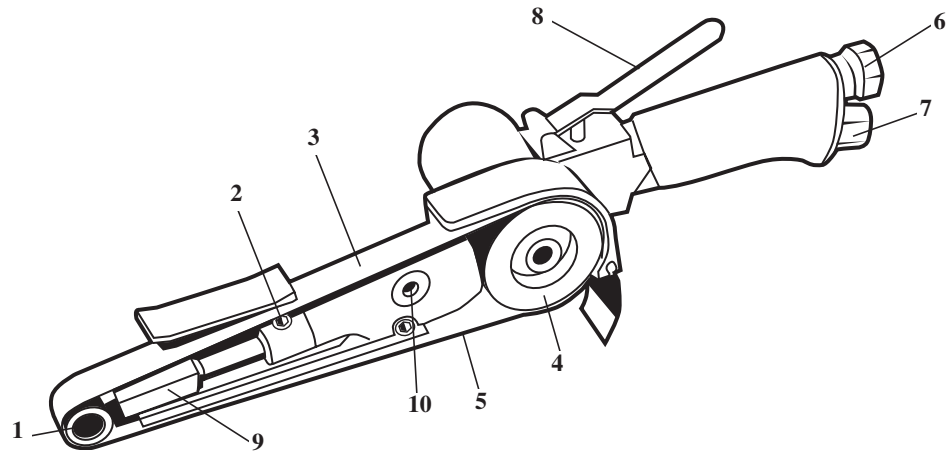
Należy unikać przecieków w systemie obiegu powietrza. W miejscach złącza rur i urządzenia należy używać taśmę uszczelniającą gwint. Uwagę należy zwrócić na wykorzystywane węże oraz klamry do mocowania węży, które powinny znajdować się w nienagannym stanie.

Sprężone powietrze powinno być suchym.

Im bardziej czyste i suche jest sprężone powietrze, tym dłuższy będzie okres działania urządzenia. Aby zapewnić taki stan; wskazane jest zastosowanie filtrów powietrznych Luna, które odwadniają sprężone powietrze, w ten sposób zmniejszając możliwość powstania uszkodzeń urządzenia i złączy spowodowanych korozją. Nie należy zapominać, że przed rozpoczęciem dnia pracy należy opróżnić sprężarkę i układ doprowadzający sprężone powietrze od ewentualnego kondensatu wodnego.

Ohjeet

- Älä koskaan käytä vahingoittunutta hiomakonetta tai hiomanauhaa. Ne voivat aiheuttaa henkilö- tai materiaalivahinkoja.
- Ota muovitulppa pois ilmanottoaukosta (pos. 7) ja kiinnitä 1/4” :n pistoliitin, ulk. kierre.
- Varmista, että hiomanauha on oikein asennettu ja hyvin kiinnitetty hiontavarteen (pos. 3). Käytä ainoastaan oikeantyyppisiä hiomanauhoja.
- Hiomanauhan asentaminen: – Hiomakoneen tulee aina olla irrotettuna paineilmajärjestelmästä. Tällä ehkäistään mahdolliset tapaturmat, mikäli käynnistintä (pos. 3) (pos. 8) painetaan vahingossa ja kone käynnistyy. Avaa kiristysruuvi (pos. 2). Paina hiontavarsi kokoon (pos. 3) puristamalla hiomanauharullia (pos. 1 ja 4) toisiaan kohti. Kiinnitä hiomanauha hiontarullien päälle, keskitä nauha ja kiristä kiristysruuvi (pos. 2)/vapauta lukitus painamalla lukituspainiketta (pos. 9).
- Hiontavarren kulman säätö (pos. 3) tehdään lukitusruuvia (pos. 5) avaamalla. Muista kiristää lukitusruuvi, kun haluttu kulma on säädetty.
- Tarkasta ilmanpaine ja säädä tarvittaessa niin, että kone työskentelee oikealla paineella ja nopeudella. Paineita säädetään kompressorin säätimellä tai erikseen asennetulla paineensäätimellä ja nopeutta säädetään erikseen asennetulla ilmansäätimellä (ei vakiona). Koneen arvot on ilmoitettu 6,2 baarin paineessa.
- Paina konetta hiomisen aikana riittävästi, mutta vain sen verran, että hiomanauhan koko hiontakyky tulee käyttöön.
- Käsittele hiomakonetta aina varovasti. Huolimaton käsittely voi johtaa koneen sisäosien vahingoittumiseen ja materiaalin halkeiluun. Sen seurauksena koneen suorituskyky saattaa heikentyä niin, ettei se enää täytä luvattuja arvoja.

**Pos.**

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Rouleau de courroie à meulage, petit | 6. Ouverture de sortie d'air |
| 2. Vis d'attache | 7. Ouverture d'entrée d'air |
| 3. Levier de meulage | 8. Levier de sûreté |
| 4. Rouleau de courroie à meulage, grand | 9. Bouton de fixation |
| 5. Verrou de vis | 10. Poignée de soutien de liaison |

Français

Code no.	20773	-0102	-0201
Luna		ABS 6 / 10	ABS 20
Ponceusemm		6/10x330	20x520
Vitesset.p.m.		18 000	16 000
Niveau sonore (CEN/TC 255 N81).....dB (A)		82	84
Vibration (ISO 5349)m/s ²		3.1	3.1
Taille minimale du tuyaupouces		5/16	5/16
Entrée d'airpouces		1/4	1/4
Consommation d'air pour 100% d'int.*.....l/min		630	740
Consommation d'air pour 50% d'int.*.....l/min		315	370
Consommation d'air pour 100% d'int.*.....cfm		22.3	26.1
Consommation d'air pour 50% d'int.*.....cfm		11.1	13.1
Puissance.....mm		285	355
Poids.....kg		0.9	1.5

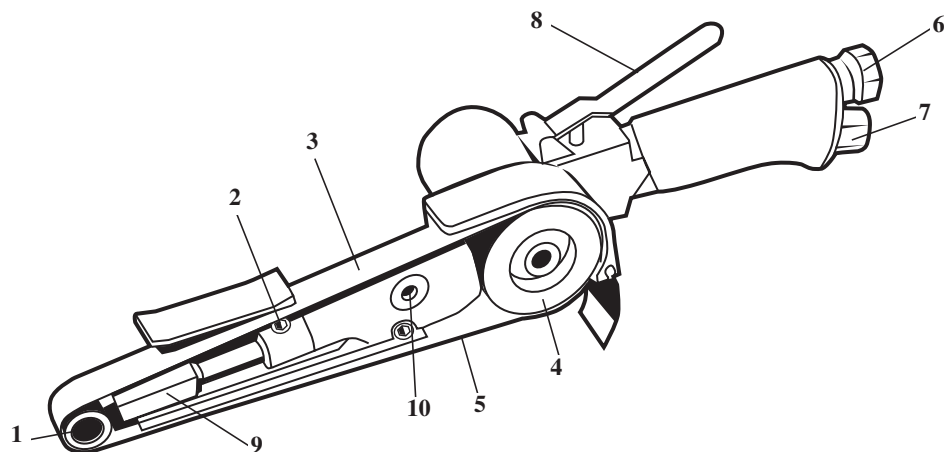
* à 6,2 bar

Opis

Elastyczna i łatwa w obsłudze szlifierka pasowa służy do ścierania wąskich powierzchni z drewna i metalu. Wyposażona jest w dźwignię bezpieczeństwa (poz. 8), która zapobiega przypadkowemu uruchomieniu narzędzia i automatycznie powraca do pozycji początkowej po uruchomieniu narzędzia. Otwór wylotu powietrza z tyłu (poz. 6). Rączka może się przechylać w odniesieniu do dźwigni szlifierki (poz. 3.). Jeden pas ścierny jest dołączany standardowo.

Ewentualne ryzyko

- Użytkownik urządzenia powinien uwzględnić bezpieczeństwo swoje oraz innych osób. Stale należy używać środki ochrony osobistej.
- W celu zmniejszenia ryzyka urazu oczu, które mogą powstać od będących w powietrzu wiór, kurzu oraz iskier, należy używać okulary ochronne.
- Wdychanie kurzu może być szkodliwe dla zdrowia. Pracując w zakurzonej środowisku, należy używać osłonę do twarzy lub maskę przeciwpyłową.
- W czasie długotrwałej pracy należy używać rękawice, chroniące przed zimnym powietrzem.
- W celu uniknięcia ewentualnych uszkodzeń słuchu, w czasie użytkowania urządzenia, obowiązkowo należy używać środki do ochrony uszu.
- Użytkownik zawsze powinien zwrócić uwagę na fakt, że w wyniku długotrwałego używania rotacyjnych oraz uderzeniowych narzędzi ręcznych na stan zdrowia mają wpływ skutki wywołane wibracją. Skutki te mogą wywołać uszkodzenia słuchowe, nerwowe, stawowe oraz tkankowe.
- Obciążenie ergonomiczne: praca przy urządzeniach, związana z powtarzającymi się, jednostronnymi ruchami oraz niewygodną postawą ciała mogą zaszkodzić kręgosłupowi, karkowi, barkom, kolanom oraz innym stawom.

**Poz.**

- | | |
|------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Wałek pasa szlifierskiego, mały | 6. Otwór wylotu powietrza |
| 2. Śruba mocująca | 7. Otwór wlotu powietrza |
| 3. Dźwignia szlifowania | 8. Dźwignia bezpieczeństwa |
| 4. Wałek pasa szlifierskiego, duży | 9. Przycisk stabilizacji |
| 5. Śruba blokująca | 10. Uchwyt wsporczy zamocowania |

W języku polskim

Nr kodu	20773	-0102	-0201
Luna		ABS 6 / 10	ABS 20
do pasa ściernego.....mm		6/10x330	20x520
Swobodna szybkość		18 000	16 000
Poziom hałasu (CEN/TC 255 N81).....dB (A)		82	84
Drgania (ISO 5349).....m/s ²		3.1	3.1
Min. wielkość węża.....cal		5/16	5/16
Wlot powietrza.....inch		1/4	1/4
Zużycie powietrza przy 100% poborze.....l/min		630	740
Zużycie powietrza przy 50% poborze.....l/min		315	370
Zużycie powietrza przy 100% poborze.....cfm		22.3	26.1
Zużycie powietrza przy 50% poborze.....cfm		11.1	13.1
Długość		285	355
Masa		0,9	1,5

* Przy 6,2 barach

Description

Puissantes clés à rochet pneumatiques rallongées. Conviennent parfaitement au travail dans des espaces réduits. Logement en magnésium/aluminium. Poignée ergonomique en caoutchouc pour protéger de l'air froid et réduire les vibrations. Équipées d'une sortie d'air réglable à 360° (Pos. 2) et d'une prise d'air orientable à 360° (Pos. 4) afin de faciliter l'utilisation de la machine en réduisant la gêne occasionnée par le tuyau d'air. Gâchette enfoncée dans la poignée (Pos. 3) pour une prise en main plus confortable. La commande (Pos. 5) permet de régler le couple et le sens de rotation. Carré d'entraînement (pos. 1) avec verrouillage à billes des douilles pour clé à chocs.

Dangereux pour la santé

- L'utilisateur de l'appareil doit être toujours prudent et doit prendre le soin de sa sécurité et sécurité aux autres. Toujours utiliser l'équipement de la protection individuelle.
- Porter des lunettes de protection afin de réduire le risque de blessures aux yeux pouvant être causées par la sciure, la poussière et les étincelles.
- L'inhalation de poussière peut être dangereuse pour la santé. Lors du travail dans un environnement poussiéreux, porter une visière ou un appareillage de respiration adéquats.
- En cas de travail continu, porter des lunettes de protection contre l'air froid.
- Lors de l'utilisation de l'outil, toujours porter des protections auditives afin d'éviter tout risque de blessures aux oreilles.
- L'utilisateur doit toujours rester attentif au fait que l'utilisation continue d'outils manuels entraînant des vibrations et des impacts risque d'être nuisible à la santé et d'entraîner des problèmes dus aux vibrations.
- Charge ergonomique : Le travail avec des outils entraînant des mouvements répétitifs et monotones et des positions corporelles désagréables peut causer des blessures au dos, à la nuque, aux épaules, aux genoux et autres articulations.

Ne pas oublier !

- Ne pas porter les cheveux longs, des vêtements ou bijoux amples risquant de se coincer dans les pièces mobiles de l'outil et d'entraîner des blessures ou d'être endommagés.
- Une personne ou un objet risque d'entrer en contact avec l'outil, ce qui peut causer un accident ou des dégâts matériels.
- Les dangers causés par les vibrations peuvent être aggravés si l'utilisateur a les mains froides ou mouillées ou s'il fume.
- Lors de l'utilisation de l'outil, tenir la poignée avec le moins de force possible. Si possible, l'outil doit être soutenu par un bloc de support stable.
- Afin de réduire l'effet nocif des vibrations, l'utilisateur doit faire des pauses régulièrement ou se consacrer en alternance à un travail n'impliquant pas l'utilisation d'outils vibrants.
- S'assurer que le lieu de travail est bien éclairé.

Informations importantes

Les outils doivent être lubrifiés.

Avant utilisation, toujours lubrifier (Luna 14878-0109) l'outil en versant quelques gouttes d'huile conçue pour les outils pneumatiques dans l'ouverture d'entrée d'air de l'outil. En cas de travail continu, utiliser un système de lubrification pneumatique (Luna 20571-0106) réglé sur environ deux gouttes par minute.

Si l'outil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, verser quelques gouttes d'huile avant de le remettre afin de réduire le risque de corrosion.

Attention! Utiliser uniquement de l'huile conçue pour les outils pneumatiques. L'utilisation d'autres huiles risque de provoquer des « grumeaux » d'huile et de réduire la mobilité de la machine. Cela risque de réduire l'efficacité de fonctionnement.

Éviter toutes les fuites.

Éviter les fuites dans le système de circulation d'air. Toujours utiliser un ruban d'étanchéité pour filetages au point de connexion du tuyau à l'outil. Contrôler que les tuyaux et leurs pinces de fixation sont en bon état de marche.

L'air comprimé doit être sec.

Plus l'air comprimé est propre et sec, plus la durée de vie de l'outil est longue. Afin de garantir ceci, nous recommandons d'utiliser un filtre à air Luna qui élimine l'eau de l'air comprimé et réduit ainsi le risque de dégâts causés par la corrosion sur l'outil et les connexions. Ne pas oublier d'éliminer, le cas échéant, l'eau condensée du compresseur et du système d'alimentation en air comprimé avant chaque journée de travail.

Instruksjon

- Bruk aldri slipemaskin eller slipebånd som er skadet. Dette kan føre til person- og materialskada.
- Ta av plastpluggen fra luftinntaket (Pos. 7) og monter en innstikksnippel 1/4" utvendig gjenge.
- Pass på at slipebåndet er korrekt montert og ordentlig fastsatt på slipearmen (Pos.3). Bruk kun korrekt tilpassede slipebånd.
- Montering av slipebånd: - Ha alltid slipemaskinen frakoblet fra trykkluftssystemet. Dette for å unngå at pådraget (Pos.8) ufrivillig slås på og setter i gang maskinen. Løsne på spennskruen (Pos.2). Press sammen slipearmen (Pos.3) ved å trykke slipebåndsrullene (Pos.1 og 4) mot hverandre. Fest slipebåndet over slipebåndsrullene, sentrer båndet og trekk til igjen fast spennskruen (Pos.2) / frigjør sperren ved å trykke inn sperreknappen (Pos.9).
- Justering av vinkelen på slipearmen (Pos.3) skjer ved at låseskruen (Pos.5) løsnes. Vær nøye med å trekke til låseskruen igjen når ønsket vinkel er innstilt.
- Kontroller lufttrykken og juster ved behov slik at maskinen arbeider med riktig trykk og hastighet. Trykket reguleres via kompressorens regulator eller separat montert trykkregulator, og hastigheten via påmontert luftregulator (ikke standard). Maskinens verdier er angitt ved 6.2 bars trykk.
- Trykk verken hardere eller løsere på maskinen under sliping enn at slipebåndets maksimale slipeevne utnyttes.
- Håndter alltid slipemaskinen forsvarlig. Skjødesløs håndtering kan medføre at maskinens indre deler skades og at godset sprekker. Dette kan føre til at maskinen mister sin ytelse og ikke lengre oppfyller lovet verdi.

Tenk på

- Unngå løst hengende hår og klær, halsekjerder og ringer som kan komme inn i maskinen og forårsake kroppss- og klærskader.
- Rett aldri igangsatt maskin mot noe annet enn arbeidsobjektet. Løstsittende partikler kan løsne og forårsake skade. Noen eller noe uønsket kan komme imot maskinen med skade som følge.
- Kalde og våte hender, røking og snusing øker risikoen for vibrasjonsskader.
- La maskinen arbeide, hold så løst som mulig rundt håndtaket. Avlast om mulig maskinen med en balanseblokk.
- Ta arbeidspauser og/eller utfør arbeid som ikke krever vibrerende maskiner, så minsker risikoen for vibrasjonsskader.
- Pass på at arbeidsplasser har nok lys

Viktig

Smør verktøyet

Smør alltid maskinen med noen dråper luftverktøyolje (Luna 14878-0109) i maskinens luftinntak før bruk. Ved lengre arbeidsavbrudd, bør luftsmører (Luna 20571-0106) brukes - forhåndsinnstilt på ca. to dråper pr. minutt. Skal maskinen ikke brukes over lengre tid, bør man tilsette noen dråper olje før den settes bort, for å redusere risikoen for korrosjonsskader.

OBS! Bruk kun anbefalt luftverktøyolje. Annen olje kan lett føre til at oljen "kleber igjen" og reduserer lamellenes bevegelse. Dette med redusert prestasjon som følge.

Unngå lekkasje

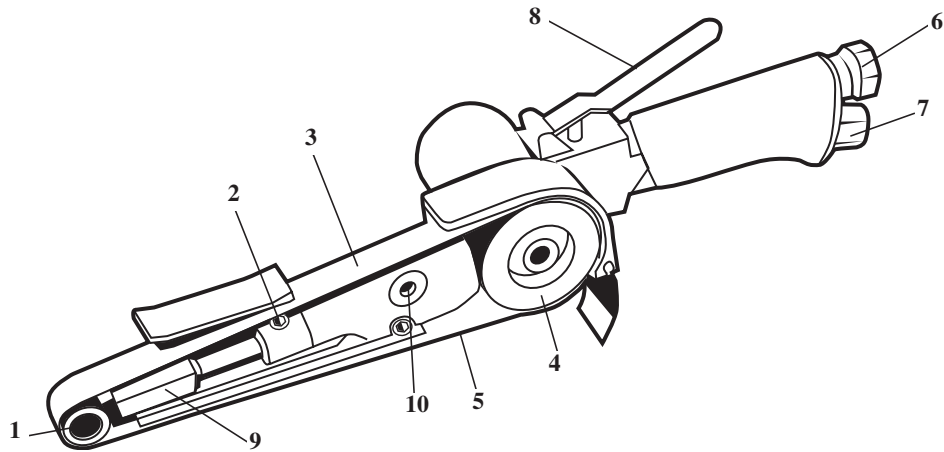
Unngå lekkasje i luftsysteemet. Bruk alltid gjengeteip ved nippelens kopling i maskinen. Pass på at slangene og slangeklemmene som brukes er korrekte.

Hold trykkluften tørr

Jo renere og tørrere trykkluft man har, desto lengre blir levetiden på verktøyet. Det anbefales luftfilter fra Luna som tar bort vann ut av trykkluften og dermed hindrer korrosjonsskader på verktøy og koplinger. Glem ikke å tømme kompressoren og trykkluftledninger for event. kondensvann før hver arbeidsdag.

Instructions

- Une rectifieuse défectueuse ou des courroies de meulage défectueuses ne peuvent être employées dans aucunes circonstances. Cela pourrait causer des dommages et la perte du matériel.
- Enlever la prise en plastique de l'ouverture d'entrée d'air (Pos.3) et assembler un mamelon avec le filetage externe de 1/4".
- Avant de mettre l'outil en marche, s'assurer que la courroie de meulage est correctement fixée sur le levier de meulage (Pos.3). Utilisez seulement les courroies de meulage parfaitement appropriées.
- Montage de la courroie de meulage. – la rectifieuse doit être déconnectée de l'arrivée d'air comprimé. Cela empêchera la pression involontaire de la commande de sécurité (Pos.8) et le démarrage intempestif de l'outil. Dévissez la vis d'attache (Pos.2). Serrez le levier de meulage (Pos.3), en serrant les rouleaux de meulage de courroie ensemble (Pos.1 et 4). Attachez la courroie de meulage sur les rouleaux, alignez la courroie de meulage et serrez la vis d'attache (Pos.2), fixation de dégagement, en appuyant sur le bouton de fixation (Pos.9).
- L'ajustement de l'angle de meulage de levier (Pos.3) est effectué au moyen de la vis verrou (Pos.5). Après placement du levier dans l'angle requis n'oubliez pas de resserrer la vis de serrure.
- Vérifiez la pression de l'air et, au besoin, l'ajuster de sorte que l'outil fonctionne à la pression et à la vitesse requises. L'ajustement de la pression est effectué au moyen du compresseur ou d'un régulateur de pression séparément installé, et l'ajustement de la vitesse est effectué au moyen d'un régulateur d'air séparément adapté (non inclus dans la formule standard). Les spécifications de l'outil se conforment à la pression de 6,2 bars.
- Ne pas appuyer plus ou moins fort sur la machine, cela pour utiliser la capacité de meulage de maximum de la courroie de meulage.
- Être toujours prudent en utilisant la ponceuse. Une attitude négligente envers l'outil peut endommager des pièces internes à la machine et causer des dommages au local où les travaux sont effectués. Elle peut avoir comme conséquence une baisse de l'efficacité de l'outil et l'outil peut perdre de son rendement originel.



Pos

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Grinding belt roller, small | 6. Air outlet opening |
| 2. Fastening screw | 7. Air inlet opening |
| 3. Grinding lever | 8. Safety lever |
| 4. Grinding belt roller, large | 9. Fixator button |
| 5. Lock screw | 10. Connections support handle |

English

Code no.	20773	-0102	-0201
Luna		ABS 6 / 10	ABS 20
For sanding belt.....mm		6/10x330	20x520
Free speed		18 000	16 000
Sound level (CEN/TC 255 N81).....dB (A)		82	84
Vibration (ISO 5349).....m/s ²		3.1	3.1
Min. hose size		5/16	5/16
Air inlet.....inch		1/4	1/4
Air consumption at 100% int.*		630	740
Air consumption at 50% int.*		315	370
Air consumption at 100% int.*		22.3	26.1
Air consumption at 50% int.*		11.1	13.1
Length.....mm		285	355
Weight.....kg		0.9	1.5

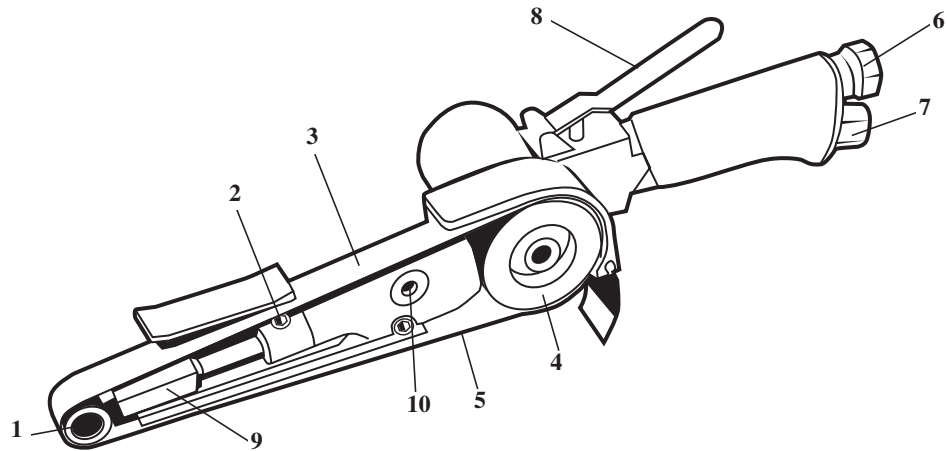
*At 6.2 bar

Beskrivelse

En smidig og letthåndterlig båndslipemaskin. Beregnet for sliping av små flater på steder det er vanskelig å komme til, på både metall som tre. Utstyrt med sikkerhetspådrag (Pos.8) som forhindrer uønsket start samt returnerer automatisk når pådraget slippes. Bakoverrettet luftstrøm (Pos.6). Håndtaket er svingbart 360° i forhold til slipearmen (Pos.3). Leveres med et slipebånd.

Helsefare

- Bruker av maskinen må alltid sørge for sin egen og andres sikkerhet. Bruk alltid verneutstyr.
- Vernebriller må brukes for å redusere risikoen for skade på øyne ved løse spon, støv og gnistsprut.
- Innånding av støvpartikler kan medføre helseskade. Bruk åndedretts vern i de miljøer hvor støv kan oppstå.
- Ved lengre arbeidsoperasjoner skal vernehansker mot kaldluft brukes.
- For å unngå eventuelle hørselskader skal alltid hørselvern brukes ved bruk av maskinen.
- Brukeren skal alltid være oppmerksom på at vibrasjonsskader kan oppstå ved langvarig bruk av roterende og slående håndmaskiner. Vibrasjoner med risiko for skader på følelse, nerver, ledd og bindevev som følge.
- Ergonomiske belastninger: Maskinarbeide som gjennomføres med gjentatte, ensidige bevegelser og ubekvemme arbeidsstillinger kan føre til skader på rygg, nakke, skuldre, knær og andre ledd.

**Pos**

- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Hurtigchuck | 6. Uttak vrimoment |
| 2. Regulering for rotasjonsretning | 7. Sekskantnøkkel |
| 3. Pådrag | 8. Motholdsstift |
| 4. Luftutslipp | 9. Hull for motholdsstift |
| 5. Luftinntak | 10. Innfesting støtthåndtak |

Norsk

Art. nr	20773	-0102	-0201
Luna	ABS 6 / 10	ABS 20	
Slipebåndets dimensjon	6/10x330	20x520	
Turtall	18 000	16 000	
Lydnivå (CEN/TC 255 N81)	82	84	
Vibrasjon (ISO 5349)	3.1	3.1	
Anbefalt slangedimensjon	5/16	5/16	
Koblingsgjenge	1/4	1/4	
Luftforbruk ved 100 % int.*	630	740	
Luftforbruk ved 50 % int.*	315	370	
Luftforbruk ved 100 % int.*	10.5	12.3	
Luftforbruk ved 50 % int.*	5.3	6.2	
Lengde	285	355	
Vekt	0.9	1.5	

*Ved 6.2 bar

Description

A flexible and easy handle belt sander suitable for grinding on narrow spaces on both wood and metal. Equipped with safety lever (Pos.8), which prevents from unintentional start of the tool and automatically returns to the initial position after start of the tool. Rear air outlet opening (Pos.6). The handle can swivel 360° in relation to the grinding lever (Pos.3). One grinding belt is included as standard.

Health hazards

- User of the tool should always take care of his and other persons' safety. The user must always use personal protective equipment.
- Wear safety goggles, in order to reduce risk of eye injuries that could be caused by flying sawdust, dust and sparkles.
- Inhalation of dust can be harmful to health. Wear a suitable visor or breathing apparatus, when working in a dusty environment.
- In case of continuous work wear safety gloves protecting against the cold air.
- In order to avoid any aural injuries, always use ear protection when using the tool.
- The user must always pay attention to the fact that continuous use of rotating and impact producing manual tools could result in painful influence on health caused by the vibration.
- Ergonomic load: Work with the tools related to recurrent, monotone movements and unfavourable body positions may cause back, scruff, arm, marrowbone and other joint injuries.

Remember!

- Do not wear loose long hair, loose clothing or jewellery, which could become caught up in moving parts of the tool and cause injuries and clothing damages.
- A switched-on tool may be directed towards the work material only. Loose parts may disunite and cause damages. A person or an object may become in contact with the tool, which could cause an accident or material losses.
- Cold or wet hands, smoking and snivel may increase vibration caused hazards.
- Let the tool operate and by holding the handle use the least possible force. If possible, the tool should be supported on a stable support block.
- Interruption of work should be ensured or another kind of work, not involving use of vibrating tools should be alternatively performed, in order to reduce the harmful influence caused by the vibration. Ensure that the workplace is well lit.

Important information

Tools must be lubricated

Before use always lubricate the tool with a few drops of oil (Luna 14878-0109) intended for use with pneumatic tools by dropping it into the air inlet opening of the tool. In case of continuous work, a pneumatic lubrication system (Luna 20571-0106) should be used, adjusted to about two drops per minute. If the tool is not used for a longer period of time, it is required to drop a few drops of oil before storage of the tool, in order to reduce the corrosion risk.

Attention! Use only oil that is supposed for pneumatic tools specified in the operation instructions. Use of other oils may result in “clumping” of oil and reduction of the movement ability of the machine. It may cause reduced work efficiency.

Leakages must be avoided

Avoid leakages in the air circulation system. Always use a thread sealing tape at the point where the pipe is connected to the tool. Pay attention that hoses and hose fastening clamps are in good working order.

The compressed air must be dry

As clean and dry the compressed air is, the longer is lifetime of the tool. In order to ensure that, we recommend use of air filter, which removes water from the compressed air and reduce risk of damages on tool and connections caused by corrosion. Remember to remove any water condensate from the compressor and the compressed air supply system before each working day.

Aanwijzingen

- Gebruik nooit een defecte bandschuurmachine of defecte schuurbanden omdat dit tot persoonlijk letsel en beschadiging van het materiaal kan leiden.
- Haal de kunststof dop uit de luchttoevoeropening (Pos. 3) en monteer een nippel met 1/4” externe schroefdraad.
- Controleer voordat u het gereedschap in gebruik neemt, dat de schuurband goed op de schuurgreep (Pos. 3) bevestigd is. Gebruik uitsluitend geschikte schuurbanden.
- De schuurband monteren – De machine mag niet op de perslucht aangesloten zijn. Dit voorkomt bij ongewild indrukken van de schakelaar (Pos. 8) dat de machine start. Draai de borgschroef (Pos. 2) los. Druk de schuurgreep (Pos. 3) samen door de schuurbandwalsen (Pos. 1 en 4) samen te drukken. Zet de schuurband op de walsen vast, regel de band af en draai de borgschroef (Pos. 2) vast en ontgrendel de fixator door op de fixatorknop (Pos. 9) te drukken.
- De hoek van de schuurgreep (Pos. 3) wordt ingesteld met de borgschroef (Pos. 5). Vergeet niet de borgschroef weer vast te spannen nadat de greep in de gewenste stand gezet is.
- Controleer de luchtdruk en stel deze indien nodig af zodat het gereedschap op de vereiste druk en snelheid werkt. De druk wordt afgesteld met behulp van de compressor of met de afzonderlijk geïnstalleerde drukregelaar. Het toerental wordt afgesteld met behulp van een afzonderlijk gemonteerde luchttoevoerregelaar (niet standaard bijgeleverd). De specificatie van het gereedschap stelt 6,2 bar druk.
- Regel de maximum schuurcapaciteit van de schuurband niet door harder of zachter op de machine te drukken.
- Wees altijd voorzichtig als u de schuurmachine gebruikt. Nalatigheid bij het gebruik van de machine kan inwendige delen beschadigen en tot breuken in de behuizing leiden. De effectiviteit en de capaciteit van de machine zullen hierdoor verslechteren.

Goed onthouden!

- Geen loshangend lang haar, loszittende kleding of sieraden dragen, aangezien deze in de bewegende delen van het gereedschap kunnen raken, waardoor letsel en schade kan ontstaan.
- Het ingeschakelde gereedschap mag alleen in de richting van het te bewerken materiaal worden bewogen. Losse onderdelen kunnen losraken en schade veroorzaken. Een persoon of voorwerp zou in contact kunnen komen met het gereedschap, met een ongeval of materiële schade als gevolg.
- Koude of natte handen, roken en een loopneus kunnen de gevaren in verband met trillingen vergroten.
- Laat het gereedschap het werk doen en houd het vast bij de handgreep, terwijl u zo min mogelijk kracht zet. Zo mogelijk dient het gereedschap te worden gesteund op een stabiel steunblok.
- Zorg dat u de werkzaamheden regelmatig onderbreekt of tussendoor andersoortig werk doet, waarbij u geen trillende gereedschappen gebruikt, om zo de schadelijke invloed als gevolg van de trillingen te verminderen.
- Zorg dat de werkplek goed verlicht is.

Belangrijke informatie

Gereedschap moet gesmeerd worden.

Vóór gebruik moet het gereedschap altijd gesmeerd worden met een paar druppels olie (Luna 14878-0109) voor pneumatisch gereedschap, bijvoorbeeld die u in de luchtinlaatopening van het gereedschap druppelt. In het geval van continu werk dient u een pneumatisch smeersysteem (Luna 20571-0106) te gebruiken dat is afgesteld op circa twee druppels per minuut. Als het gereedschap langere tijd niet wordt gebruikt, is het noodzakelijk dat u het vóór het opbergen met een paar druppels olie smeert. Zo vermindert u de kans op roestvorming.

Attentie! Alleen olie gebruiken die geschikt is voor pneumatisch gereedschap, zoals beschreven in de bedieningshandleiding. Gebruik van andere oliën kan ertoe leiden dat de olie gaat "klonteren", waardoor de beweegbaarheid van de machine afneemt en u minder efficiënt kunt werken.

Voorkom lekkage.

Voorkom lekkage in het luchtcirculatiesysteem. Gebruik altijd afdichtingstape rond de schroefdraad op het punt waar de slang op het gereedschap is aangesloten. Zorg ervoor dat slangen en hun bevestigingsbeugels in goede staat verkeren.

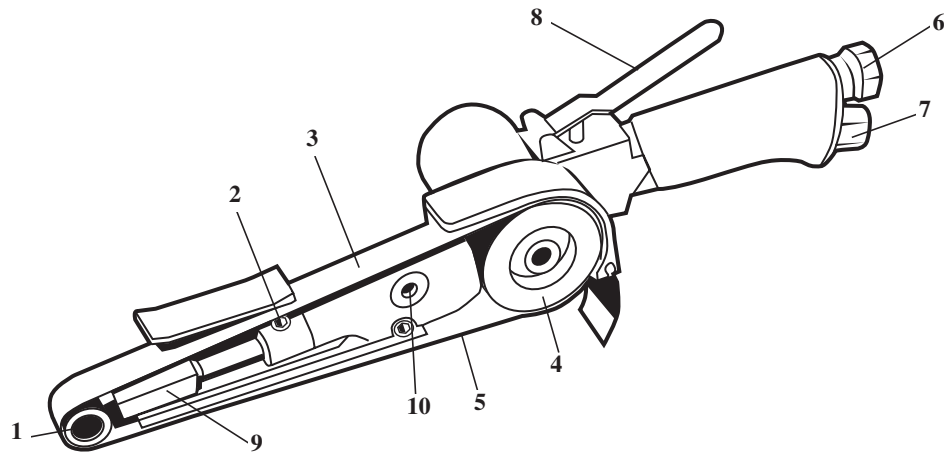
De perslucht moet droog zijn.

Hoe zuiverder en droger de perslucht is, hoe langer de levensduur van het gereedschap. Om een lange levensduur te kunnen garanderen, raden we aan een Luna luchtfilter te gebruiken, waardoor vocht uit de perslucht wordt verwijderd en eventuele schade aan het gereedschap en de verbindingen als gevolg van roest wordt tegengegaan. Vergeet niet om aan het begin van iedere werkdag het gevormde condensatiewater uit de compressor en het persluchttoevoersysteem te verwijderen.

Instructions

- Under no circumstances a defective grinder or grinding belts can be used as it may cause injuries and material losses.
- Remove the plastic plug from the air inlet opening (Pos.3) and assemble a nipple with 1/4" external thread.
- Before switching on the tool make sure that the grinding belt is properly fixed on the grinding lever (Pos.3). Use perfectly suitable grinding belts only.
- Assembly of the grinding belt. – The grinder must be disconnected from the compressed air supply. It will prevent unintentional pressing of the safety switch (Pos.8) and start of the tool. Unscrew the fastening screw (Pos.2). Press the grinding lever (Pos.3) together, by pressing grinding belt rollers together (Pos.1 and 4). Fasten the grinding belt on the rollers, align the grinding belt and tighten the fastening screw (Pos.2), release fixator, by pressing the fixator button (Pos.9).
- Adjustment of the grinding lever angle (Pos.3) is performed by use of the lock screw (Pos.5). After placing the lever into the required angle do not forget to retighten the lock screw.
- Check air pressure and, if necessary, adjust it so that the tool would operate at the required pressure and speed. Adjustment of the pressure is performed by use of compressor or separately installed pressure regulator and adjustment of the rotation speed is performed by use of a separately fitted air supply regulator (not included in the standard supply). Specification of the tool complies at 6.2 bar pressure.
- Don't press harder or less hard on the machine in order to use maximum grinding capacity of the grinding belt.
- Always be careful when using the sander. A negligent attitude towards the tool may cause damages of the internal parts and housing fractures. It may result in reduction of the tool efficiency and the tool may lose its capacity.

Maintenance: Lubrication is essential as it ensures a low noise and vibration level. In case of continuous use of the tool it should be cleaned and checked at least 2 times a year.



Θεση

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Λειαντικές ταινίες, μικρές | 6. Άνοιγμα αεραγωγού εξαγωγής |
| 2. Σφικτήρας | 7. Άνοιγμα αεραγωγού εισαγωγής |
| 3. Μοχλός λείανσης | 8. Μοχλός ασφαλείας |
| 4. Λειαντικές ταινίες, μεγάλες | 9. Κουμπί ασφαλείας |
| 5. Βίδα σύσφιξης | 10. Βοηθητικό χερούλι σύνδεσης |

Ελληνικά

No. κωδικού	20773	-0102	-0201
Luna		ABS 6 / 10	ABS 20
ια την ταινία λείανσης Ελεύθερη	mm	6/10x330	20x520
Ελεύθερη Ταχύτητα	r.p.m.	18 000	16 000
Ηχητική στάθμη(CEN/TC 255 N81)	dB (A)	82	84
Δόνηση (ISO 5349)	m/s ²	3.1	3.1
Ελάχ. μέγεθος εύκαμπτου σωλήνα	inch	5/16	5/16
Αεραγωγός εισαγωγής	inch	1/4	1/4
Κατανάλωση αέρος σε 100% int.*	l/min	630	740
Κατανάλωση αέρος σε 50% int.*	l/min	315	370
Κατανάλωση αέρος σε 100% int.*	l/s	10.5	12.3
Κατανάλωση αέρος σε 50% int.*	l/s	5.3	6.2
Μήκος	mm	285	355
Βάρος	kg	0.9	1.5

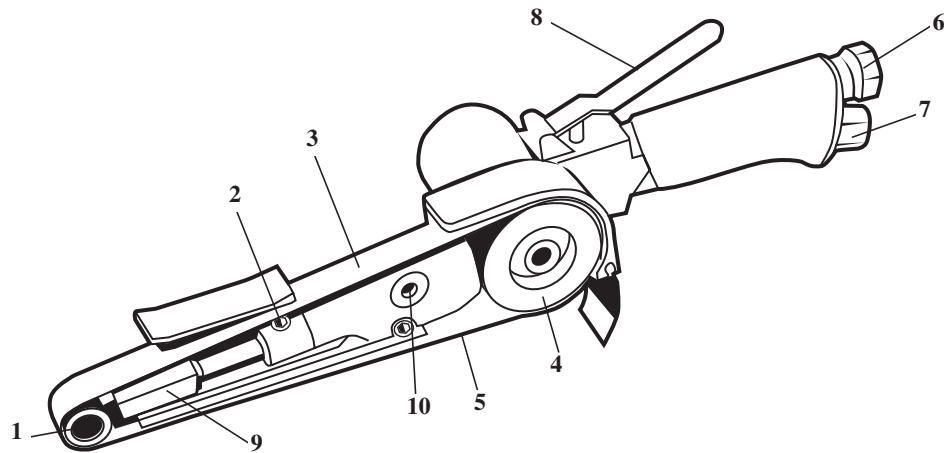
*στα 6.2 bar

Beschrijving

Een flexibele en gemakkelijk te gebruiken bandschuurmachine voor het op smalle plekken schuren van hout en metaal. Voorzien van veiligheidsgreep (Pos.8) die voorkomt dat het gereedschap ongewild gestart wordt en automatisch naar de uitgangspositie gaat. Luchtafvoeropening aan de achterzijde (Pos.6). De greep is 360° rond te draaien t.o.v. de schuurgreep (Pos.3). Eén schuurband wordt standaard bijgeleverd.

Gevaar voor de gezondheid

- De gebruiker van het gereedschap dient altijd zijn/haar eigen veiligheid en die van anderen te waarborgen. De gebruiker dient altijd persoonlijke beschermingsmiddelen te gebruiken.
- Draag een veiligheidsbril om het gevaar van oogletsel als gevolg van rondvliegend zaagsel, stof en vonken te verminderen.
- Het inademen van stof kan schadelijk voor de gezondheid zijn. Draag een geschikt gezichtsscherm of ademhalingsstoestel wanneer u in een stoffige omgeving werkt.
- In het geval van continu werk dient u veiligheidshandschoenen te dragen ter bescherming tegen de koude lucht.
- Om gehoorbeschadiging op de lange termijn te voorkomen dient u altijd oorbeschermers te gebruiken wanneer u het gereedschap gebruikt.
- De gebruiker dient er zich altijd van bewust te zijn dat continu gebruik van draaiende of schokkracht veroorzakende gereedschappen een negatieve invloed op de gezondheid kan hebben, vanwege de trillingen.
- Ergonomische belasting: de werkzaamheden met het gereedschap kunnen gepaard gaan met zich herhalende, monotone bewegingen of een ongunstige lichaamshouding, waardoor letsel aan de rug, nek, armen, knieën of andere gewrichten kan ontstaan.

**Pos.**

- | | |
|---|--|
| 1. Rouleau de courroie à meulage, petit | 6. Ouverture de sortie d'air |
| 2. Vis d'attache | 7. Ouverture d'entrée d'air |
| 3. Levier de meulage | 8. Levier de sûreté |
| 4. Rouleau de courroie à meulage, grand | 9. Bouton de fixation |
| 5. Verrou de vis | 10. Hendel voor verbindingsondersteuning |

Netherlands

Codenr.	20773	-0102	-0201
Luna		ABS 6 / 10	ABS 20
Voor schuurband	mm	6/10x330	20x520
Vrije snelheid	r.p.m.	18 000	16 000
Geluidsniveau (CEN/TC 255 N81)	dB (A)	82	84
Trillingen (ISO 5349)	m/s ²	3.1	3.1
Min. slangmaat	inch	5/16	5/16
Luchttoevoer	inch	1/4	1/4
Luchtverbruik bij 100% int.*	l/min	630	740
Luchtverbruik bij 50% int.*	l/min	315	370
Luchtverbruik bij 100% int.*	cfm	22.3	26.1
Luchtverbruik bij 50% int.*	cfm	11.1	13.1
Lengte	mm	285	355
Gewicht	kg	0.9	1.5

* Bij 6.2 bar.

Περιγραφή

Ταινιακό τριβείο εύκολο στη χρήση του, κατάλληλο για λείανση ξύλου και μετάλλου όπου υπάρχει στενότητα χώρου. Διαθέτει μοχλό ασφαλείας (θέση 8), ο οποίος αποτρέπει μια μη σκόπιμη έναρξη της λειτουργίας του μηχανήματος και μετά την έναρξη επιστρέφει αυτόματα το μηχάνημα στην αρχική του θέση. Άνοιγμα αεραγωγού εξαγωγής στο πίσω μέρος (θέση 6). Η λαβή έχει δυνατότητα περιστροφής 360° σε σχέση με τον μοχλό λείανσης (θέση 3). Εσωκλείεται μια ταινία λείανσης ως πρότυπο.

Κίνδυνοι για την υγεία

- Ο χρήστης του συμπιεστή πρέπει να παίρνει πάντα τις απαραίτητες προφυλάξεις για την προσωπική του ασφάλεια καθώς και για την ασφάλεια των υπολοίπων ατόμων. Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ματιών, που μπορεί να προκληθεί από σκόνη, σπινθήρες και αιωρούμενα πριονίδια.
- Η εισπνοή της σκόνης είναι βλαβερή για την υγεία. Όταν εργάζεστε σε σκονισμένο περιβάλλον, χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστατευτική μάσκα ή αναπνευστική συσκευή.
- Σε περίπτωση μεγάλης διάρκειας της εργασίας φορέστε γάντια για προστασία από το κρύο.
- Για την αποφυγή βλάβες στην ακοή, χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικές ωτοασπίδες κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- Ο χρήστης πρέπει να λάβει υπόψη ότι η συνεχής χειρονακτική χρήση εργαλείων που απαιτούν περιστροφικές κινήσεις ή κρούσεις, μπορεί να έχει αρνητικές συνέπειες στην υγεία λόγω των δονήσεων.
- Εργονομικό φορτίο: Εργασία σε σχέση με εργαλεία που απαιτούν επαναλαμβανόμενες, μονότονες κινήσεις και λανθασμένη σωματική στάση, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς σε πλάτη, αυχένα, χέρια και συνδέσμους.

Θυμηθείτε!

- Μη φοράτε ριχτό ρουχισμό ή κοσμήματα και μην αφήνετε λυτά μακριά μαλλιά, τα οποία θα μπορούσαν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του μηχανήματος και να προκαλέσουν τραυματισμούς ή ζημιά στο ρουχισμό.
- Ένα μηχάνημα σε λειτουργία πρέπει να το κατευθύνετε μόνο προς το υλικό εργασίας. Μέρη με χαλαρή σύνδεση υπάρχουν κίνδυνος να διασκορπιστούν και να προκαλέσουν ζημιά. Σε περίπτωση επαφής ατόμου ή αντικειμένου με το εργαλείο ίσως προκαλέσει ατύχημα ή υλικές απώλειες.
- Κρύα ή υγρά χέρια, κάπνισμα και κλαυθμηρισμός ίσως αυξήσουν τους κινδύνους λόγω δόνησης.
- Αφήστε το μηχάνημα να λειτουργήσει και κρατώντας τον μοχλό χρησιμοποιήστε την ελάχιστη σωματική δύναμη. Αν είναι δυνατόν το μηχάνημα πρέπει να υποστηριχτεί από μια σταθερή επιφάνεια στήριξης.
- Πρέπει να διασφαλίζεται η διακοπή της εργασίας ή εναλλακτικά να εκτελείται ένα άλλο είδος εργασίας, που να μην απαιτεί χρήση εργαλείων που προκαλούν δονήσεις, με σκοπό να μειώσετε την αρνητική επιρροή που προκαλεί η δόνηση.
- Εξασφαλίστε ένα καλά φωτισμένο χώρο εργασίας.

Σημαντική πληροφορία

Τα εργαλεία πρέπει να λιπαίνονται.

Πριν οποιαδήποτε χρήση πρέπει πάντα να λιπαίνετε το εργαλείο με μερικές σταγόνες λαδιού (Luna 14878-0109), ρίχνοντας τις με αεροκίνητο εργαλείο στο άνοιγμα του αεραγωγού εισαγωγής. Σε περίπτωση συνεχούς εργασίας, πρέπει να χρησιμοποιείται αεροκίνητο σύστημα λίπανσης (Luna 20571-0106), περίπου 2 σταγόνες ανά λεπτό.

Αν το μηχάνημα παραμένει σε αχρηστία για μεγάλη χρονική περίοδο, συνηστάται να ρίχνετε μερικές σταγόνες λαδιού στο μηχάνημα ώστε να αποφθεχθεί ο κίνδυνος φθοράς.

Προσοχή! Χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κατάλληλο για αεροκίνητα εργαλεία όπως διευκρινίζεται στις οδηγίες χρήσης. Η χρήση άλλων τύπων λαδιών ίσως έχουν ως αποτέλεσμα τη συσσώρευση καταλοίπων λαδιού και μείωση της κινητικής ικανότητας της μηχανής. Πιθανός κίνδυνος μείωσης της απόδοσης εργασίας.

Οι διαρροές πρέπει να αποφεύγονται. Αποφεύγετε τις διαρροές στο σύστημα κυκλοφορίας του αέρα. Χρησιμοποιείτε πάντα μονωτική ταινία στο σημείο σύνδεσης του σωλήνα με το εργαλείο. Σιγουρευτείτε ότι οι ελαστικές σωλήνες και οι σφιγκτήρες των σωλήνων να βρίσκονται σε καλή λειτουργία.

Ο συμπιεσμένος αέρας να είναι ξηρός. Όσο καθαρότερος και ξηρότερος είναι ο συμπιεσμένος αέρας τόσο μεγαλύτερη θα είναι και η διάρκεια ζωής του μηχανήματος. Προκειμένου να το εξασφαλίσετε συνηστούμε την χρήση φίλτρου αέρος, με το οποίο απομακρύνεται το νερό από τον συμπιεσμένο αέρα και μειώνεται ο κίνδυνος ζήμιας λόγω φθοράς στο μηχάνημα και στις συνδέσεις. Θυμηθείτε να απομακρύνετε το συμπηκνωμένο νερό από τον συμπιεστή και από το σύστημα εφοδιασμού συμπιεσμένου αέρα πριν από την έναρξη μιας εργασιακής μέρας.

Norādījumi

- Nekādā gadījumā nedrīkst lietot bojātu slīpmašīnu vai slīplentes, jo tas var radīt fiziskas traumas vai materiālus zaudējumus.
- No gaisa ieplūdes atveres (3. poz.) jānoņem plastmasas spraudnis un jāuzstāda nipelis ar 1/4" ārējo vītņi.
- Pirms instrumenta ieslēgšanas jāpārlicinās, vai slīplente ir pienācīgi nostiprināta uz slīpēšanas sviras (3. poz.). Drīkst izmantot tikai absolūti piemērotas slīplentes.
- Slīplentes uzstādīšana. – Slīpmašīna jāatvieno no saspīestā gaisa padeves. Tas novērsīs netīšu drošības slēdža nospiešanu (8. poz.), tādējādi iedarbinot instrumentu. Jāatskrūvē stiprinājuma skrūve (2. poz.). Jāsaspiež slīpēšanas svira (3. poz.) kopā, saspiežot kopā slīplentes veltņus (1. un 4. poz.). Jānostiprina slīplente uz veltņiem, jāieregulē slīplente un jāpievelk stiprinājuma skrūve (2. poz.), jāatļaiž fiksācijas mehānisms, nospiežot fiksācijas mehānisma pogu (9. poz.).
- Slīpēšanas sviras (3. poz.) leņķa regulēšanu veic, izmantojot bloķējošo skrūvi (5. poz.). Pēc sviras iestatīšanas vajadzīgajā leņķī jāatceras atkal pievilkt bloķējošo skrūvi.
- Jāpārbauda gaisa spiediens un nepieciešamības gadījumā jānoregulē tā, lai instruments strādātu vajadzīgajā spiedienā un ātrumā. Spiediena regulēšanu veic, izmantojot kompresoru vai atsevišķi uzstādītu spiediena regulētāju, un rotācijas ātruma regulēšanu veic, izmantojot atsevišķi uzstādītu gaisa padeves regulētāju (nav iekļauts standarta komplektā). Instrumenta tehniskie parametri ir spēkā pie 6,2 bāru spiediena.
- Jānodrošina, lai darbmašīnai netiktu pielikts vairāk vai mazāk spēka, nekā tas nepieciešams, tādējādi izmantojot maksimālo slīplentes slīpēšanas jaudu.
- Slīpmašīnu lietojot, vienmēr jāievēro piesardzība. Nevērtīga attieksme pret instrumentu var izraisīt iekšējo daļu bojājumus un korpusa plīsumus. Tas var mazināt instrumenta produktivitāti, un instruments var zaudēt savu veikspēju.

Atcerieties:

- Nedrīkst strādāt ar gariem, vaļējiem matiem un vaļīgā, plandošā apģērbā, ar kaklarotām un gredzeniem, kas var iekerties iekārtā un kļūt par cēloni traumām un apģērbā sabojāšanai.
- Ieslēgta iekārta drīkst būt vērsta tikai un vienīgi pret darba materiālu. Nenostiprinātas daļas var atdalīties un izraisīt bojājumus. Ar iekārtu var nonākt saskarē kāda persona vai priekšmets, kā rezultātā iespējams nelaimes gadījums vai materiāli zaudējumi.
- Aukstas un mitras rokas, smēķēšana un iesnas paaugstina vibrācijas izraisīto risku.
- Ir jāļauj iekārtai darboties un, turot rokturi, jāpieliek vismazākais iespējamais spēks. Ja iespējams, iekārta jāatbalsta uz stabila atbalsta bloka.
- Ir jānodrošina darba pārtraukumi un / vai pārmaiņus jāveic darbs, kas nav saistīts ar vibrējošu iekārtu izmantošanu, lai samazinātu vibrācijas nelabvēlīgo ietekmi.
- Darba vietā jānodrošina labs apgaismojums.

Svarīgi

Instrumenti jāieeļļo

Pirms lietošanas vienmēr iekārta vienmēr ir jāieeļļo ar dažiem pilieniem eļļas (Luna 14878-0109), kas paredzēta pneimatiskajiem darbarīkiem, piemēram iepilinot to iekārtas gaisa ieplūdes atverē. Ilgstoša darba gadījumā jāizmanto pneimatiskā eļļošanas sistēma (Luna 20571-0106), kas noregulēta apmēram uz diviem pilieniem minūtē. Ja iekārta ilgāku laiku netiek izmantota, arī tad pirms iekārtas novietošanas glabāšanā nepieciešams iepilināt tajā dažus pilienus eļļas, lai samazinātu korozijas risku.

Uzmanību! Jālieto tikai un vienīgi instrukcijā minētā pneimatisko darbarīku eļļa. Cita veida eļļas izmantošanas sekas var būt tādas, ka tā "saķep" un samazina mehānisma kustības spēju. Sekas tam ir samazināta darba efektivitāte.

Jāizvairās no sūcēm

Jāizvairās no sūcēm gaisa cirkulācijas sistēmā. Vietā, kur caurule ir pievienota iekārtai, vienmēr jālieto vītnes blīvējuma lenta. Jāpievērš uzmanība tam, lai izmantotās šļūtenes un šļūteņu stiprinājuma skavas būtu nevainojamā kārtībā.

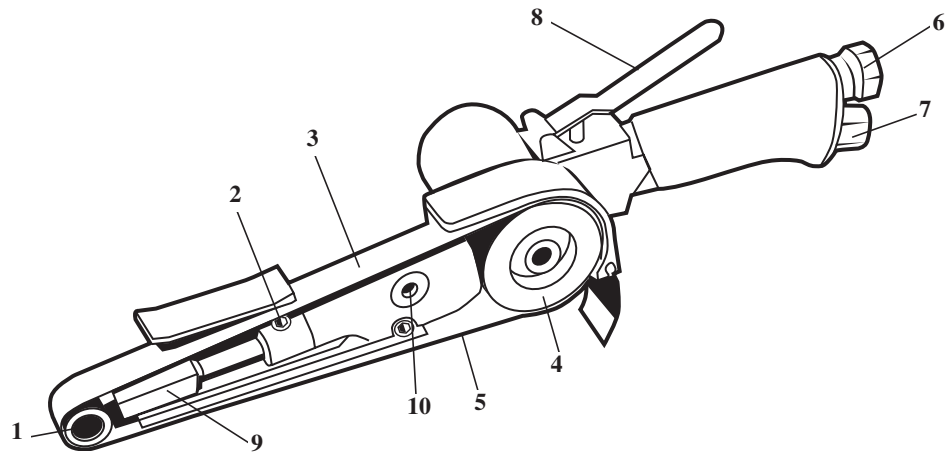
Saspiestajam gaisam jābūt sausam

Jo tīrāks un sausāks ir saspiestais gaiss, jo ilgāks ir instrumenta darbmūžs. Lai to nodrošinātu, ieteicams lietot Luna gaisa filtru, kas atbrīvo saspiesto gaisu no ūdens, tādējādi samazinot korozijas izraisīto iekārtas un pieslēgumu bojājumu iespēju. Nedrīkst aizmirst katras darba dienas sākumā iztukšot kompresoru un saspiestā gaisa padeves sistēmu no iespējamā ūdens kondensāta.

απόλλειες.

- Αφαιρέστε απο το άνοιγμα αεραγωγού εισαγωγής (θέση 7) και συναρμολογήστε μια προστομίδα με 1/4" εξωτερικό σπείρωμα.
- Πριν βάλετε σε λειτουργία το μηχάνημα, σιγουρευτείτε ότι η ταινία λείανσης είναι σωστά τοποθετημένη στο μοχλό λείανσης (θέση 3). Να γίνεται χρήση μόνο απόλυτα καταλλήλων ταινιών λείανσης.
- Συναρμολόγηση του ιμάντα λείανσης. - Ο λειαντήρας πρέπει αν αποσυνδεθεί απο την παροχή συμπιεσμένου αέρα, για την αποφυγή μη σκόπιμης πίεσης του διακόπτη ασφαλείας (θέση 8) και έναρξης λειτουργίας του μηχανήματος. Ξεβιδώστε τον σφιγκτήρα (θέση 2). Πιέστε τον μοχλό λείανσης (θέση 3), πιέζοντας ταυτόχρονα μαζί τις λειαντικές ταινίες (θέση 1 & 4). Στερεώστε τις λειαντικές ταινίες στους κυλίνδρους, ευθυγραμμείστε τις λειαντικές ταινίες και σφίξτε τις με τον σφιγκτήρα (θέση 2), απελευθερώστε την ασφάλεια, πιέζοντας το κουμπί ασφαλείας.
- Ρύθμιση της γωνίας του μοχλού λείανσης επιτυγχάνεται με την χρήση κοχλία σύσφιξης (θέση 5). Αφού τοποθετήσετε τον μοχλο με την σωστή γωνία μην ξεχάσετε να ξανασφίξετε τη βίδα σύσφιξης.
- Ελέγξτε την πίεση αέρα και αν χρειάζεται ρυθμίστε την ώστε το μηχάνημα να λειτουργεί με την απαιτούμενη πίεση και ταχύτητα. Η ρύθμιση της πίεσης γίνεται με την χρήση του συμπιεστή ή από χωριστά εγκατεστημένο ρυθμιστή πίεσης. Η ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής γίνεται με την χρήση χωριστά εγκατεστημένου ρυθμιστή παροχής αέρα (δεν συμπεριλαμβάνεται στο βασικό πακέτο). Η προδιαγραφή του εργαλείου συμμορφώνεται στα 6.2 βαρς (bars) πίεσης.
- Μη πιέζετε δυνατά ή με λιγότερη δύναμη τη μηχανή ώστε να πετύχετε την ανώτατη λειαντική ικανότητα του ταινιακού τριβείου.
- Να είστε πάντα προσεχτικοί όταν χρησιμοποιείτε τον λειαντήρα. Μια αφηρήμενη στάση απέναντι στο μηχάνημα μπορεί να προκαλέσει ζημιές στα εσωτερικά μέρη του και ράγισμα στο περίβλημα προστασίας. Πιθανό αποτέλεσμα η μείωση της αποδοτικότητας του εργαλείου καθώς και η απώλεια της ικανότητας του.

Προσέξτε: Η λίπανση είναι σημαντική για την μείωση των επιπέδων θορύβου και δόνησης. Σε περίπτωση συνεχούς χρήσης του εργαλείου θα πρέπει να καθαρίζεται και να ελέγχεται τουλάχιστον 2 φορές το χρόνο.

**Poz.**

- | | |
|---|--|
| 1. Tamburo del nastro abrasivo, piccolo | 6. Apertura scarico aria |
| 2. Vite di fissaggio | 7. Foro ingresso aria |
| 3. Leva di rettifica | 8. Leva di sicurezza |
| 4. Tamburo del nastro abrasivo, grosso | 9. Bottone del meccanismo di fissaggio |
| 5. Vide di bloccaggio | 10. Manico supporto connettore |

Italiano

Codice Nr.	20773	-0102	-0201
Luna		ABS 6 / 10	ABS 20
Nastro abrasivo	mm	6/10x330	20x520
Velocità senza carico	rpm	18 000	16 000
Pressione acustica (CEN/TC 255 N81)	dB (A)	82	84
Vibrazione (ISO 5349)	m/s ²	3.1	3.1
Diam. minimo del tubo flessibile	pollice	5/16	5/16
Foro ingresso aria	pollice	1/4	1/4
Consumo d'aria all'intensità di 100% *	l/min	630	740
Consumo d'aria all'intensità di 50% *	l/min	315	370
Consumo d'aria all'intensità di 100% *	cfm	22.3	26.1
Consumo d'aria all'intensità di 50% *	cfm	11.1	13.1
Lunghezza	mm	285	355
Peso	kg	0.9	1.5

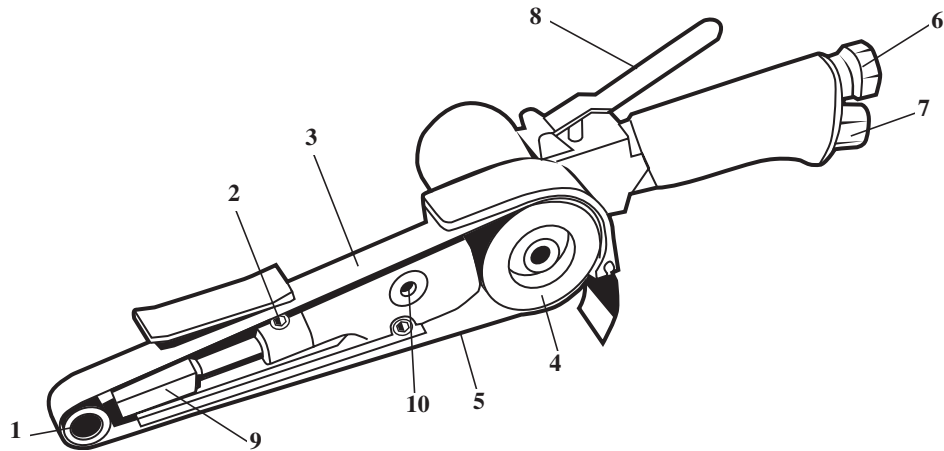
* Pressione aria 6,2 bar.

Apraksts

Elastīga un viegli darbināma lentes slīpmašīna, piemērota slīpēšanas darbu veikšanai šaurās vietās, strādājot gan ar koku, gan ar metālu. Aprīkota ar drošības sviru (8. poz.), kas novērš netīšu instrumenta iedarbināšanu un pēc instrumenta iedarbināšanas atgriežas sākotnējā stāvoklī. Aizmugures gaisa izplūdes atvere (6. poz.). Rokturis ir pagriežams ap savu asi par 360° attiecībā pret slīpēšanas sviru (3. poz.). Standarta komplektā iekļauta viena slīplente.

Iespējamais risks

- Iekārtas lietotājam vienmēr jādomā par savu un citu cilvēku drošību. Vienmēr jālieto individuālās aizsardzības aprīkojums.
- Jāvalkā aizsargbrilles, lai samazinātu acu traumas risku, ko izraisa lidojošas skaidas, putekļi un dzirksteles.
- Putekļu ieelpošana var būt kaitīga veselībai. Strādājot putekļainā vidē, jāvalkā sejsēgs vai elpošanas maska.
- Ilgstoša, nepārtraukta darba gadījumā jāvalkā cimdi, kas pasargā no aukstā gaisa.
- Lai izvairītos no iespējamiem dzirdes bojājumiem, lietojot iekārtu, vienmēr jāvalkā ausu aizsardzības aprīkojums.
- Lietotājam vienmēr jāpievērš uzmanība tam, ka ilgstošas rotējošu un triecienus radošu manuālo iekārtu izmantošanas rezultātā var rasties vibrācijas izraisīta ietekme uz veselību. šādas vibrācijas izraisītās sekas var būt taustes, nervu, locītavu un sai-staudu bojājumi.
- Ergonomiska slodze: darbs ar iekārtām, kas ir saistīts ar atkārtotām, vienaspusējām kustībām un neērtu pozu var kaitēt mugurai, sprandai, pleciem, ceļgaliem un citām locītavām.

**Poz.**

- | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Slīplentes veltnis, neliels | 6. Gaisa izplūdes atvere |
| 2. Stiprinājuma skrūve | 7. Gaisa ieplūdes atvere |
| 3. Slīpēšanas svira | 8. Drošības svira |
| 4. Slīplentes veltnis, liels | 9. Fiksācijas mehānisma poga |
| 5. Bloķējošā skrūve | 10. Savienojuma atbalsta rokturis |

Latviski

Koda Nr.	20773	-0102	-0201
Luna	ABS 6 / 10	ABS 20	
Slīplente	6/10x330	20x520	
Brīvais ātrums	18 000	16 000	
Trokšņa līmenis (CEN/TC 255 N81)	82	84	
Vibrācija (ISO 5349)	3,1	3,1	
Min. šļūtenes izmērs	5/16	5/16	
Gaisa ieplūdes atvere	1/4	1/4	
Gaisa patēriņš pie 100% int.*	630	740	
Gaisa patēriņš pie 50% int.*	315	370	
Gaisa patēriņš pie 100% int.*	10.5	12.3	
Gaisa patēriņš pie 50% int.*	5.3	6.2	
Garums	285	355	
Svars	0,9	1,5	

* Pie 6,2 bar.

Descrizione

Smerigliatrice a nastro di uso facile e flessibile adatta per i lavori di rettifica sia legno che metalli nei spazi stretti. L'attrezzo è provvisto con la leva di sicurezza (Pos. 8), che impedisce l'avviamento non previsto dello strumento e alla terminazione del uso si ritorna nella posizione iniziale. L'appertura di scarico aria (Pos. 6) posizionata nella parte posteriore. La maniglia si ruota su 360° rispetto alla leva di rettifica (Pos. 3). La fornitura standard include uno nastro abrasivo.

Pericoli per la salute

- L'utente dell'utensile deve sempre prestare la massima attenzione alla propria sicurezza ed a quella delle altre persone. L'utente deve sempre indossare dispositivi di protezione personale adeguati.
- Indossare sempre occhiali protettivi per ridurre il rischio di lesioni agli occhi dovute a segatura, polvere e scintille.
- L'inalazione della polvere può essere pericolosa per la salute. Durante i lavori in ambienti polverosi, indossare una mascherina oppure un dispositivo respiratorio adeguati.
- In caso di lavoro prolungato, indossare guanti protettivi per proteggere le mani dall'aria fredda.
- Per evitare eventuali lesioni all'udito, indossare sempre protezioni acustiche durante l'uso dell'utensile.
- L'utente deve sempre considerare il fatto che l'uso prolungato di utensili manuali rotanti ed a percussione può avere effetti negativi sulla salute per effetto delle vibrazioni.
- Carico ergonomico: I lavori con gli utensili con movimenti ripetuti e monotoni e posizioni del corpo inappropriate possono avere effetti negativi su schiena, nuca, braccia, colonna vertebrale e articolazioni.

Importante!

- Raccogliere i capelli lunghi e non indossare indumenti larghi o gioielli che possono rimanere impigliati nelle parti mobili dell'utensile provocando gravi lesioni personali o danni alle cose.
- L'utensile in funzione deve essere diretto esclusivamente verso il materiale da lavorare. Particolari allentati possono staccarsi e provocare danni. Inoltre, l'eventuale contatto dell'utensile con una persona oppure un oggetto può provocare gravi lesioni personali o danni alle cose.
- Mani fredde o bagnate, fumo e raffreddore possono aumentare i pericoli dovuti alle vibrazioni.
- L'utensile deve essere azionato ed utilizzato con la minor forza possibile. Se possibile, l'utensile deve essere sostenuto da un blocco di supporto stabile.
- Per ridurre gli effetti negativi delle vibrazioni occorre effettuare pause di lavoro appropriate oppure alternare il lavoro con altri tipi di lavori che non comportano l'uso di utensili vibranti.
- Accertarsi che il luogo di lavoro sia ben illuminato.

Informazioni importanti

Gli utensili devono essere lubrificati.

Prima dell'uso, lubrificare (Luna 14878-0109) sempre l'utensile inserendo qualche goccia di olio per utensili pneumatici, ad es nell'apertura di entrata dell'aria dell'utensile. In caso di lavoro continuato occorre utilizzare un sistema di lubrificazione pneumatico (Luna 20571-0106), regolato su circa due gocce al minuto. Se l'utensile non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, lubrificarlo con qualche goccia d'olio prima del rimessaggio per ridurre il rischio di corrosione.

Attenzione! Utilizzare esclusivamente l'olio per utensili pneumatici specificato nelle istruzioni per l'uso. In caso contrario, l'olio può "raggrumarsi" e ridurre la capacità di movimento della macchina. Inoltre, si può ridurre l'efficienza di lavoro.

Evitare le perdite.

Evitare le perdite nel sistema di ricircolo dell'aria. Applicare sempre un nastro di tenuta sul punto in cui il tubo è collegato all'utensile. Accertarsi che i flessibili e le fascette stringitubo siano in buone condizioni.

L'aria compressa deve essere asciutta.

Più asciutta e pulita sarà l'aria compressa, maggiore sarà la vita utile dell'utensile. Si raccomanda di utilizzare il filtro dell'aria Luna che rimuove l'acqua dall'aria compressa, prevenendo quindi eventuali danni all'utensile ed ai raccordi dovuti alla corrosione. Ricordarsi di rimuovere l'eventuale acqua di condensa dal compressore e dal sistema di alimentazione dell'aria compressa prima di ogni giorno di lavoro.

Nurodymai

- Niekada nedirbkite su sugedusiu šlifuoekliu ir nenaudokite netinkamos šlifavimo juostos – tai gali sukelti sužeidimus arba turto nuostolius.
- Ištraukite plastmasinį kamštį iš oro įėjimo angos (3 poz.) ir sumontuokite nipelį su 1/4" išoriniu sriegiu.
- Prieš įjungdami įrankį patikrinkite, ar šlifavimo juosta tinkamai pritvirtinta prie šlifavimo svirtelės (3 poz.). Naudokite tik visiškai tinkamas šlifavimo juostas.
- Sumontuokite šlifavimo juosta: prieš pradėdami šlifavimo juostos montavimą, atjunkite šlifuoeklį nuo suspausto oro šaltinio. Tokiu būdu išvengsite apsauginio perjungiklio (8 poz.) atsiktinio paspaudimo ir įrankio įjungimo. Atsukite tvirtinimo varžtą (2 poz.). Nuspauskite šlifavimo svirtelę (3 poz.), suspausdami šlifavimo juostos ritinėlius (1 ir 4 poz.) kartu. Sumontuokite ir išlyginkite šlifavimo juosta ant ritinėlių, po to užveržkite tvirtinimo varžtą (2 poz.) ir išjunkite fiksatorių, paspausdami fiksatoriaus mygtuką (Pos.9).
- Šlifavimo svirtelės (3 poz.) kampas reguliuojamas fiksuojančiu varžtu (5 poz.). Nustatę svirtelę reikiamu kampą, neužmirškite užveržti fiksuojančio varžto.
- Patikrinkite suspausto oro slėgį; jeigu reikia, tai nustatykite reikiamą įrankiui slėgį, užtikrinantį tinkamą darbinį greitį. Suspausto oro slėgis reguliuojamas kompresoriuje arba atskirai instaliuotu oro slėgio reguliatoriumi, sukimosi greitis reguliuojamas atskirai sumontuotu oro srauto reguliatoriumi (neįeina į standartinio tiekimo komplekto sudėtį). Nurodyti techniniai įrankio parametrai užtikrinami 6,2 baro suspausto oro slėgio sąlygose.
- Siekiant maksimaliai panaudoti šlifavimo juostos našumą, nespaukite šlifavimo juostos per stipriai arba per silpnai.
- Visada atsargiai dirbkite su juostiniu šlifuoekliu. Jeigu įrankis naudojamas nerūpestingai, tai gali įvykti vidinių detalių pažeidimai ir korpuso įtrūkimai. Tai sumažina darbo su įrankiu našumą, be to, pažeisto įrankio galingumas sumažėja.

Atminkite:

- Negalima dirbti su ilgais, palaidais plaukais ir laisvais neprigulusiais rūbais, su karoliais ir žiedais, kurie galėtų užsikabinti už įrengimo ir būti traumų ir rūbų sugadinimo priežastimi.
- Įjungtas įrengimas gali būti nukreiptas tiktai ir išskirtinai į darbinę medžiagą. Nepritvirtintos detalės gali atsiskirti ir padaryti sužalojimus. Su įrengimu gali susiliesti koks nors asmuo arba daiktas, ko rezultate gali įvykti nelaimingas atsitikimas arba atsirastų materialiniai nuostoliai.
- Šaltos ir drėgnos rankos, rūkymas ir sloga padidina vibracijos sukeltą riziką.
- Reikia leisti įrengimui dirbti ir, laikant rankeną, reikia naudoti kuo mažiausią jėgą. Jeigu galima, įrengimas atremiamas ant stabilios atramos bloko.
- Turi būti organizuojamos darbo pertraukos ir / arba pakaitomis vykdomas darbas, nesusijęs su vibruojančių įrengimų panaudojimu, kad sumažinti neigiamą vibracijos poveikį.
- Darbo vietoje užtikrinamas geras apšvietimas.

Svarbu

Instrumentai turi būti suteptami alyva

Prieš naudojimą įrengimas visuomet turi būti suteptami keliais lašais alyvos (Luna 14878-0109), kuri skirta pneumatiniams darbo įrankiams įlašinant ją į įrengimo oro įleidimo angą. Ilgalaikio darbo atveju turi būti naudojama pneumatinio suteptimo alyva sistema (Luna 20571-0106), kuri nureguliuota maždaug dviem lašams per minutę. Jeigu įrengimas ilgesnį laiką nenaudojamas, prieš padedant įrengimą laikymui būtina įlašinti į jį kelis lašus alyvos, kad sumažinti korozijos riziką.

Dėmesio! Turi būti naudojama tiktai instrukcijoje paminėta pneumatinių darbo įrankių alyva. Kitos rūšies alyvos panaudojimo pasekmės gali būti tokios, kad ši "sulimpa" ir sumažina mechanizmo judėjimo galimybę. To rezultate sumažėja darbo efektyvumas.

Reikia vengti protėkių

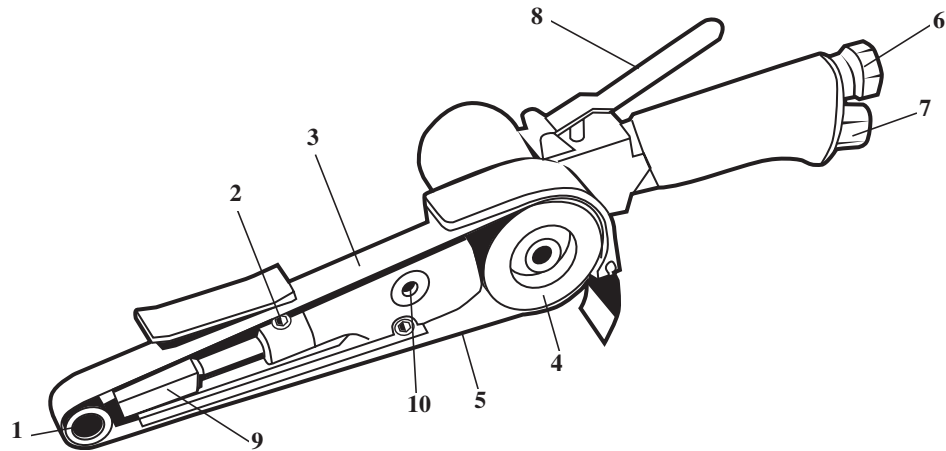
Reikia vengti protėkių oro cirkuliacijos sistemoje. Toje vietoje, kur vamzdis prijungtas prie įrengimo, visuomet turi būti naudojama sriegio sandarinimo juosta. Reikia atkreipti dėmesį į tai, kad naudojami šlangai ir šlangų tvirtinimo sankabos būti nepriekaištingai tvarkingi.

Suspaustas oras turi būti sausas

Kuo švaresnis ir sausesnis yra suspaustas oras, tuo ilgesnis yra instrumento tarnavimo amžius. Tam tikslui rekomenduojama naudoti Luna oro filtrą, kuris pašalina iš suspausto oro vandenį, tokiu būdu sumažindamas korozijos sukeltų įrengimo ir pajungimų sugedimo galimybę. Negalima užmiršti kiekvienos darbo dienos pradžioje ištuštinti kompresoriaus ir suspausto oro padavimo sistemos nuo galimo vandens kondensato.

Suggerimenti

- Under no circumstances a defective grinder or grinding belts can be used as it may cause injuries and material losses.
- Estrarre il tappo di plastica dal foro d'ingresso aria (Pos. 3) e avvitare il raccordo con filettatura esterna a 1/4".
- Prima di avviare lo strumento assicurarsi che il nastro è fissato correttamente sulla leva di rettifica (Pos. 3). È ammesso utilizzare con l'attrezzo solo i nastri con oppor-tuni specifiche.
- Inserimento del nastro. – Staccare l'attrezzo dalla linea di aria compressa per evitare avviamento dell'attrezzo con casuale pressione della leva di sicurezza (Pos. 8). Svitare la vite di fissaggio (Pos. 2). Strizzare la leva di rettifica (Pos. 3), premendo i tamburi del nastro (Pos. 1 e 4) uno contro l'altro. Calzare il nastro su tamburi e lego-lare la sua posizione quindi stringere la vite di fissaggio (Pos. 2). Premendo il botto-ne (Pos. 9) far scattare il meccanismo di fissaggio.
- Per aggiustare la posizione angolare della leva di rettifica (Pos.3) agire sulla vite di bloccaggio (Pos. 5). Non dimenticate stringere bene la vite trovando voluta posizio-ne della leva.
- Verificare la pressione dell'aria compressa e, se necessario, regolarla per alimentare lo strumento con la pressione che assicura occorrente velocità. Per regolare la pres-sione usare compressore o un regolatore di pressione installato a parte; per variare la velocità di rotazione usare regolatore di flusso installato a parte (non è incluso nella fornitura standard). Le prestazioni dell'attrezzo indicate nella specifica tecnica sono validi alla pressione dell'aria compressa pari a 6,2 bar.
- Lavorando con l'attrezzo fare attenzione di applicare sforzo occorrente – non troppo forte e non troppo basso, sfruttando in tale modo tutta la potenza del nastro.
- Usare la smerigliatrice con cautela. Atteggiamento negligibile all'attrezzo puo provocare le rotture dei suoi parti interni e spaccature del corpo. In tale caso l'attrezzo puo perdere la sua efficienza e produttività.



Pozicija

1. Šlifavimo juostos ritinėlis, mažas
2. Tvirtinimo varžtas
3. Šlifavimo svirtelė
4. Šlifavimo juostos ritinėlis, didelis
5. Fiksuojantis varžtas

6. Oro išėjimo anga
7. Oro įėjimo anga
8. Apsauginė svirtelė
9. Fiksatoriaus mygtukas
10. Atraminės rankenos jungtis

Lietuviškai

Kodas Nr.	20773	-0102	-0201
Luna		ABS 6 / 10	ABS 20
Šlifavimo juostai	mm	6/10x330	20x520
Laisvos eigos greitis	aps./min.	18 000	16 000
Triukšmo lygis (CEN/TC 255 N81)	dB (A)	82	84
Vibracija (ISO 5349)	m/s ²	3,1	3,1
Minimalus lanksčiojo vamzdžio dydis	coliai	5/16	5/16
Oro įėjimo anga	coliai	1/4	1/4
Oro sąnaudos, 100% našumas *	l/min.	630	740
Oro sąnaudos, 50% našumas *	l/min.	315	370
Oro sąnaudos, 100% našumas *	kub. pėdos/min.	22,3	26,1
Oro sąnaudos, 50% našumas *	kub. pėdos/min.	11,1	13,1
Ilgis	mm	285	355
Svoris	kg	0,9	1,5

* At 6.2 bar.

Aprašymas

Įvairiai panaudojamas ir lengvai valdomas juostinis šlifuoכלis, tinkamas siaurų tiek medienos, tiek ir metalo ertmių šlifavimui. Juostinis šlifuoכלis turi apsauginę svirtelę (8 poz.), apsaugojančią nuo įrankio atsitiktinio įjungimo; ši apsauginė svirtelė automatiškai grįžta į pradinę padėtį po šlifuoכלio įjungimo. Galinė oro išėjimo anga (6 poz.). Rankeną galima pasukti 360° kampu šlifavimo svirtelės (3 poz.) atžvilgiu. Standartiniame šlifuoכלio tiekimo komplekte yra viena šlifavimo juosta.

Galima rizika

- Įrengimo naudotojas visuomet turi atsiminti apie savo ir kitų žmonių saugumą. Visuomet reikia naudoti individualias apsaugos priemones.
- Turi būti dirbama su apsauginiais akiniais, kad sumažinti akių traumos riziką nuo skraidančių skiedrų, dulkių ir kibirkščių.
- Kvėpuoti dulkėmis gali būti kenksminga sveikatai. Dirbant dulkinoje aplinkoje reikia naudoti veido apdangalą arba kvėpavimo kaukę.
- Ilgo, nepertraukiamo darbo atveju reikia vilkėti pirštines, apsaugančias nuo šalto oro.
- Kad išvengti galimo klausos pažeidimo, naudojant įrengimą visuomet naudokitės ausų apsauga.
- Naudotojas visuomet turi atsiminti, kad ilgalaikių rotacinių ir smūginių manualinių įrengimų panaudojimo rezultate gali atsirasti vibracijos sukeltas poveikis sveikatai. Tokios vibracijos sukeltos pasekmės gali būti lytėjimo, nervų, sąnarių ir jungiamųjų audinių pažeidimai.
- Ergonominis krūvis: darbas su įrengimais, kai dirbama pasikartojančiais, vienus judesiais nepatogioje pozicijoje, gali būti kenksminga nugarai, sprandui, pečiams, keliams ir kitiems sąnariams.